Návod k použití

TCC 78K750

BM-383-01

Obsah

Bezpečnostní pokyny **3**

Popis **4**

Ovládací prvky a hlášení **4**
Síťový vypínač O/I 4
Nabídka a displej 5
Hlášení displeje 5
Výsuvný systém 7
Příslušenství 7

Uvedení do provozu **7**
Všeobecné pokyny 7
Uvedení spotřebiče do provozu 8

Příprava nápojů **9**
Výběr nápojů 9
Příklad 9
Příprava s mletou kávou 10
Příprava s mlékem 11
My coffee 12
Příprava mléčné pěny a teplého mléka 13
Příprava horké vody 13

Informace a nastavení **14**
Informace na displeji 14
Nastavení na displeji 14
Nastavení stupně mletí 16
Nastavení tvrdosti vody 16
Tipy pro úsporu energie 17

Denní péče a čištění **17**
Denní péče 17
Čištění mléčného systému 18
Čištění spařovací jednotky 18

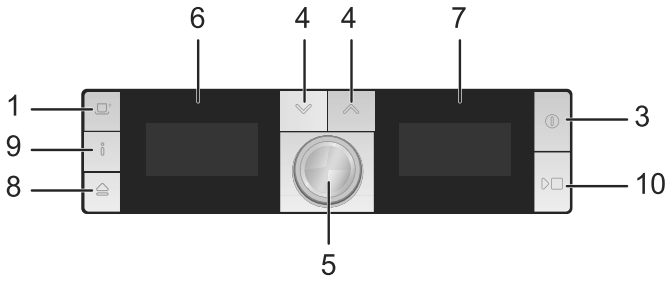
Obsah

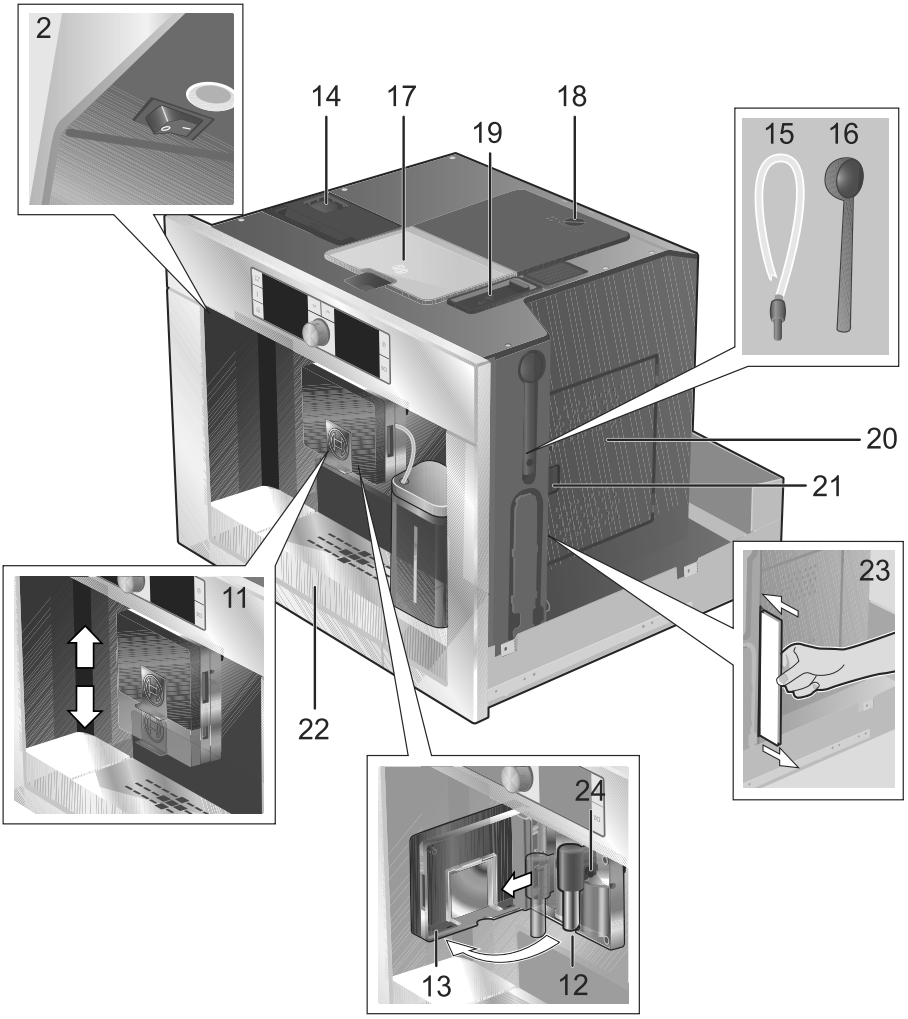
Servisní program 19
Odvápnění 20
Čištění 21
Calc'n'Clean 21

Příslušenství, skladování, likvidace, záruka 23
Příslušenství 23
Skladování 23
Likvidace 23
Záruka 23

Odstranění drobných poruch svépomocí 24

Odstranění drobných poruch svépomocí 25


6
4
4
7
1
9
8
3
10
5


2
14
17
19
18
15
16
20
21
11
22
23
24
13
12

Srdečné blahopřání…

…ke koupi tohoto produktu. Koupí tohoto výsuvného kávovaru jste získali vysoce kvalitní a moderní kuchyňský spotřebič; sjednocuje inovativní techniku, četné funkce a komfort ovládání.
Díky tomu můžete hravě, snadno a rychle připravit chutné a čerstvé horké nápoje - tradiční šálek kávy, chutnou kávu s mlékem nebo latte macchiato, krémové cappuccino nebo silné espreso. Zároveň Vám spotřebič nabízí četné možnosti, jak si ho přizpůsobit Vašemu individuálnímu vkusu.
Abyste mohli používat kávovar se všemi jeho možnostmi a funkcemi bezpečně a jistě, seznamte se prosím s jeho částmi, funkcemi, hlášeními a ovládacími prvky. Doufáme, že Vám při tom tento návod k použití bude nápomocen. Udělejte si prosím trochu času a přečtěte si ho, než uvedete spotřebič do provozu.

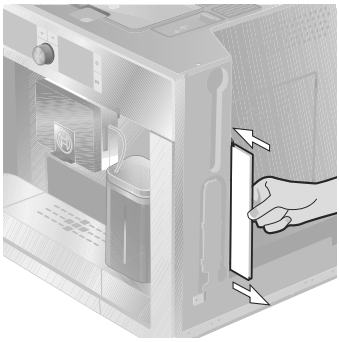
K použití tohoto návodu

Přebal tohoto návodu můžete vpředu rozložit. Tam najdete očíslované obrázky spotřebiče, na které se v návodu stále poukazuje. Příklad: „Zásobník vody (14).

Tip: Pokud necháte stránku rozloženou, můžete se na ni kdykoliv rychle podívat nezávisle na tom, kde v návodu se právě nacházíte.

Hlášení na displeji a popisky tlačítek jsou v tomto návodu znázorněny jiným písmem, než ty, které právě čtete. Tak můžete poznat, že se jedná o text, která se zobrazí na spotřebiči, nebo který je tištěný:
Příklad: Espresso

Ke spotřebiči je přiložen stručný návod, který slouží k Vaší rychlé orientaci v nejdůležitějších funkcích. Nachází se vpravo na vnější straně spotřebiče.



Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě pročtěte návod k použití, řiďte se podle něho a uschovejte si ho! Dbejte také přiloženého stručného návodu, který je uložen ve zvláštní přihrádce vpravo na vnější straně spotřebiče (23).
Tento kávovar je určen pro použití v domácnosti, a nikoliv pro komerční účely. Smí se naplnit pouze čerstvou vodou a prostředky popsanými v tomto návodu (káva, čisticí a odvápňovací prostředky).

Bezpečnostní pokyny

Spotřebič používejte jen ve vnitřních místnostech a při pokojové teplotě. Osoby (také děti) se sníženými tělesnými nebo senzorickými schopnostmi vnímání reality nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí obsluhovat spotřebič pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o používání spotřebiče osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.
Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od spotřebiče. Dávejte pozor na děti, aby si se spotřebičem nehrály.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!!
Spotřebič připojte a používejte pouze podle údajů na výrobním štítku. Nepoužívejte spotřebič, pokud došlo k jeho poškození nebo poškození síťového kabelu. V případě poruchy ihned odpojte spotřebič pomocí hlavního vypínače od sítě. Poté vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Neotvírejte spotřebič ani ho nerozebírejte. Síťový kabel nikdy neponořujte do vody. Opravy spotřebiče, např. výměnu poškozeného síťového kabelu, smí z bezpečnostních důvodů provádět pouze náš zákaznický servis.



Nebezpečí poranění!
Nesahejte do mlecího zařízení.



Nebezpečí popálení!
Tryska na horkou vodu/páru se silně zahřívá. Po použití ji nejprve nechte vychladnout a teprve poté se jí dotýkejte.



Nebezpečí poranění!
Manipulujte se spotřebičem umístěným do vestavného nábytku opatrně, abyste si nezaklínili prsty.

Popis

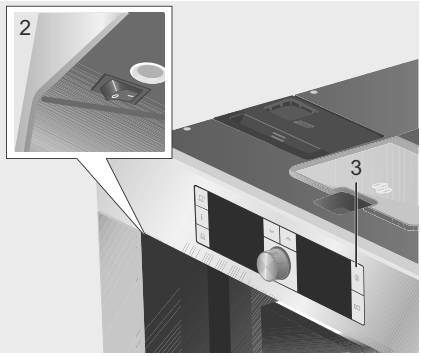
(viz ilustrace na výklopné přebalu tohoto návodu)

1 tlačítko My coffee
2 síťový vypínač **O/I**
3 tlačítko (zapnuto/úsporný režim)
4 volitelná tlačítka
5 otočný knoflík pro nastavení na displeji
6 displej
7 displej symbolů
8 uvolňovací tlačítko pro vysunutí
9 tlačítko (informace/nastavení)
10 tlačítko **start/stop**
11 výtok kávy (výškově nastavitelný)
12 odnímatelná tryska pro napěnění mléka (odběr mléka nebo horké vody)
13 odnímatelný kryt výtoku kávy / trysky pro napěnění mléka
14 vyjímatelný zásobník vody
15 hadička na mléko
16 lžička na mletou kávu
17 zásobník zrnkové kávy s víkem pro uchování aroma
18 otočný volič stupně mletí
19 zásobník mleté kávy (mletá káva nebo čisticí tableta)
20 dvířka spařovací jednotky
21 otvírač dvířek
22 odkapávací jednotka
23 stručný návod
24 upnutí trysky pro napěnění mléka
25 spařovací jednotka
a) pojistka spařovací jednotky
b) tlačítko spařovací jednotky
26 odkapávací plech
27 odkapávací miska
28 miska na kávovou sedlinu
29 víko odkapávací misky
30 zásobník mléka (izolovaný)

Ovládací prvky a hlášení

Síťový vypínač O/I

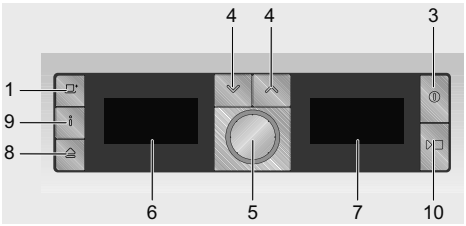
Pomocí síťového vypínače O/I (2) zapnete spotřebič do „úsporného režimu“ nebo ho zcela vypnete (dojde k přerušení dodávky elektrického proudu). V „úsporném režimu“ svítí na displeji symbolů indikátor LED.



Důležité:
Nedotýkejte se síťového vypínače během provozu spotřebiče.
Vypněte spotřebič teprve tehdy, když se nachází v „úsporném režimu“, aby se automaticky propláchl.

Nabídka a displej

Abychom Vám co nejvíce usnadnili obsluhu spotřebiče a zároveň Vám dali k dispozici velký počet funkcí, vybavili jsme spotřebič snadno srozumitelným rozcestníkem nabídky. Díky tomu si můžete jen několika kroky vybrat z množství funkcí, když jste se s tím stručně seznámili. Displej ukazuje Vámi zvolený výběr programů a informuje Vás například, kdy musíte doplnit vodu nebo kávu nebo provést údržbový program. Následuje popis základního ovládání.



1 ⏻ (3): Pomocí tohoto tlačítka se spotřebič zapne nebo uvede do „úsporného režimu“.
Poté se spotřebič propláchne, pokud
➤ nebyl při zapnutí ještě teplý
➤ před přepnutím do „úsporného režimu“ nebyla odebrána žádná káva.
Spotřebič je připraven k provozu, když je na displeji viditelná nabídka pro výběr nápoje.

2 ⌄ ⌃ (4): Slouží k navigaci na displeji (6) směrem nahoru nebo dolů.

3 **Otočný knoflík** ◌ (5): Otáčením knoflíku můžete provést nastavení na displeji (6) nebo je změnit (např. výběr nápoje, množství nebo síla kávy).

4 **Displej** (6): Displej zobrazuje pomocí symbolů a textu nastavení, průběh programu a různá hlášení.

5 **Displej symbolů** (7): Na displeji symbolů se zobrazují informace a výzvy k jednání pomocí symbolů.

6 Pomocí tlačítka ⏏ (8) se spotřebič automaticky vysune z vestavného nábytku (viz „Výsuvný systém“).

7 ℹ: Pokud stisknete tlačítko ℹ (9), zobrazí se Vám informace (viz „Informace na displeji“). Pokud podržíte tlačítko ℹ déle než 3 sekundy, dostanete se do nabídky nastavení (viz „Nastavení na displeji“).

8 Stisknutím tlačítka ▷□ **start/stop** (10) spustíte přípravu nápoje nebo servisní program. Opětovným stisknutím tlačítka ▷□ **start/stop** (10) během přípravy nápoje můžete předčasně zastavit odběr nápoje.

Pokud se dotknete tlačítka, zazní současně akustický signál. Můžete ho VYPNOUT nebo ZAPNOUT (viz „Nastavení na displeji“).

Hlášení displeje

Na displeji se Vám zobrazí kromě aktuálního provozního stavu i různá hlášení, která Vám sdělují informace o stavu spotřebiče anebo upozorňují na Váš nutný zásah. Jakmile provedete požadované opatření, hlášení zmizí a zobrazí se opět nabídka pro výběr nápoje.

Informace:

Hlášení na displeji	Symbol	Význam
Wassertank bald leer		Brzy budete muset naplnit zásobník vody.
Bohnenbehälter bald leer		Brzy budete muset naplnit zásobník zrnkové kávy.
Bitte warten Sie		Spotřebič pracuje; mějte prosím ještě okamžik strpení.

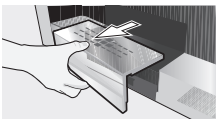
Výzvy k jednání:

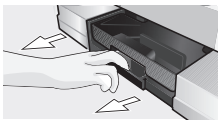
Hlášení na displeji	Symbol	Význam
Wassertank füllen		Naplňte zásobník vody.
Wassertank einsetzen		Nasaďte zásobník vody.
Wassertank prüfen		Vyjměte zásobník vody a správně ho nasaďte.
Tropfschale einsetzen		Nasaďte odkapávací misku.
Tropfschale leeren		Vyprázdněte a vyčistěte odkapávací misku.
Bohnenbehälter füllen		Naplňte zásobník zrnkové kávy.
Milchschäumer aufsetzen		Nasaďte trysku pro napěnění mléka.
Brüheinheit einsetzen Tür schließen		Nasaďte spařovací jednotku a zavřete dvířka.
Bitte Brüheinheit überprüfen		Vyjměte spařovací jednotku a správně ji nasaďte.
Service - Filter wechseln i -Taste 3 sek.		Vyměňte vodní filtr.
Service - Entkalken i -Taste 3 sek.		Proveďte odvápňovací program.
Service - Reinigen i -Taste 3 sek.		Proveďte čisticí program.
Service - Calc'n'Clean i -Taste 3 sek.		Proveďte servisní program „Calc'n'Clean“.

Výsuvný systém

Spotřebič se může automaticky vysunout z vestavného nábytku. K tomuto účelu:

- ➤ stiskněte symbol ⏏ (8) (spotřebič musí být zapnutý)
  nebo
- ➤ odeberte odkládací plochu a zatáhněte za nyní přístupný úchyt:





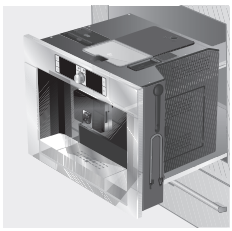
Spotřebič samostatně vyjede do výsuvné pozice 1. V této pozici můžete doplnit vodu, zrnkovou kávu, mletou kávu a čisticí nebo odvápňovací tablety a zároveň odebrat příslušenství na pravé straně spotřebiče.
Pokud chcete spotřebič zcela vysunout,

- ➤ stiskněte ještě jednou tlačítko ⏏ (8) a vytáhněte spotřebič ručně do pozice 2
  nebo
- ➤ spotřebič zcela vytáhněte za úchyt.

Ve výsuvné pozici 2 můžete odebrat spařovací jednotku a nastavit stupeň mletí.



Výsuvná pozice 1



Výsuvná pozice 2

Poté spotřebič zasuňte až nadoraz do vestavného nábytku.

Během spařování je funkce automatického vysunutí zablokovaná.

Příslušenství

Kávovar je vybaven zvláštními přihrádkami, které slouží k uložení příslušenství a stručného návodu (23).
Tyto přihrádky se nacházejí na pravé straně (15, 16) a jsou přístupné po vysunutí spotřebiče do pozice 1.

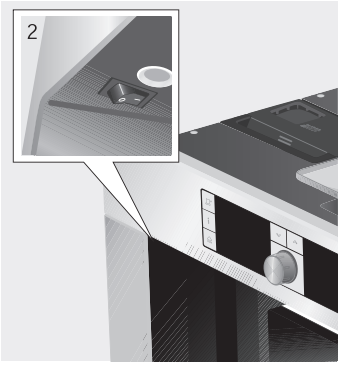
Uvedení do provozu

Všeobecné pokyny

Příslušné zásobníky naplňujte pouze čistou vodou bez oxidu uhličitého a pokud možno kávovou směsí určenou k použití v kávovarech. Nepoužívejte zrnkovou kávu s polevou, kávu karamelizovanou nebo jinak upravenou pomocí přísad s obsahem cukru; tyto látky mohou ucpat spařovací jednotku. Při prvním použití, nebo pokud jste spotřebič dlouho nepoužívali, nemá první šálek kávy ještě plné aroma.
Po uvedení kávovaru do provozu se dosáhne jemně pórovité a stabilní kávové pěny teprve po odebrání několika šálků.
Kávovar byl ve výrobním závodě standardně naprogramován pro optimální provoz. Spotřebič se po uplynutí jedné hodiny automaticky přepne do „úsporného režimu“. Toto nastavení můžete - stejně jako mnohá ostatní - změnit (viz „Auto off in“ v kapitole „Nastavení na displeji“).
Během provozu se nedotýkejte síťového vypínače. Spotřebič vypněte teprve tehdy, když se nachází v „úsporném režimu“, aby se automaticky propláchl.

Uvedení spotřebiče do provozu

1. Stiskněte síťový vypínač (2).

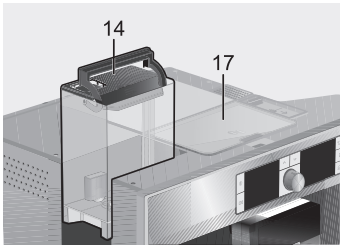


2. Na displeji se objeví výběr jazyka:



3. Stiskněte otočný knoflík ◉ (5) a otáčením vyberte požadovaný jazyk, ve kterém se nají objevit další texty na displeji. Máte na výběr následující jazyky:

   Deutch
   English
   Русский
   Nederlands
   Français
   Italiano
   Svenska
   Español
   Polski
4. Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10); zvolený jazyk se uloží, spotřebič se nachází v „úsporném režimu“. Později můžete nastavení jazyka kdykoliv změnit (viz „Nastavení displeje“).
5. Vysuňte spotřebič (viz „Výsuvný systém“).
6. Vytáhněte zásobník vody (14) směrem nahoru, vypláchněte ho a naplňte ho čerstvou, studenou vodou. Hladina vody nesmí sahat nad značku „max“.



7. Nasaďte zásobník vody rovně do kávovaru a zatlačte ho dolů až nadoraz.

> Zásobník vody denně plňte čerstvou vodou. V zásobníku vody by měl být vždy dostatek vody potřebné k provozu spotřebiče.

   Naplňte zásobník zrnkové kávy (17) zrnkovou kávou (příprava s mletou kávou: viz strana 10).
8. Spotřebič opět zasuňte do vestavného nábytku.
9. Stiskněte tlačítko ⏻ **Zapnuto/Úsporný režim**, na displeji se rozsvítí firemní logo a různé symboly. Spotřebič se nyní zahřívá a proplachuje, z trysky vyteče trochu vody. Na displeji se objeví menu pro výběr nápoje:



10. Nastavte tvrdost vody (viz „Nastavení na displeji“).

Příprava nápojů

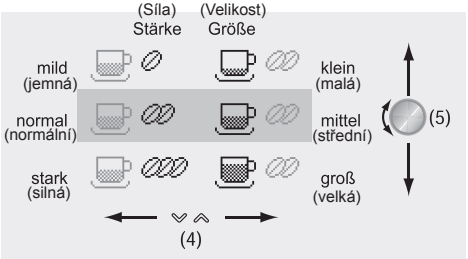
Výběr nápojů

V menu pro výběr nápojů, které se Vám zobrazí na displeji po uvedení do provozu, popř. po zapnutí spotřebiče a stisknutí tlačítka ⏻ **Zapnuto/Úsporný režim** (3), si můžete pomocí otočného knoflíku ● (5) vybrat následující:



Kaffee (Káva)
2 Kaffee (2 kávy)
Espresso (Espreso)
2 Espresso (2 espresa)
Cappuccino (Cappuccino)
1/3 espreso + 1/3 mléko + 1/3 mléčná pěna; podává se přednostně v šálku.
Latte Macchiato
Espreso a mléčná pěna ve stejném poměru; doplňuje se mlékem, podává se přednostně ve vysoké sklenici.
Milchkaffe (Káva s mlékem)
1/2 káva + 1/2 mléko; podává se přednostně v širokém šálku.
Teewasser (Voda na čaj)
Warme Milch (Teplé mléko)
Milchschaum (Mléčná pěna)
Kurzspülen (Krátké propláchnutí)

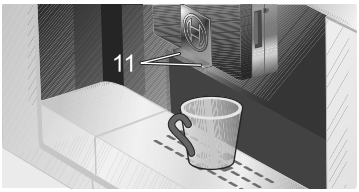
Ve výběru nápojů (kromě teplého mléka a mléčné pěny) si můžete pomocí tlačítek ⩒ a ⩓ (4) zvolit další varianty, např. množství a sílu kávy. Zvolená varianta se zobrazí na displeji. Pomocí otočného knoflíku ● (5) můžete provádět změny v rámci varianty.



Příklad

Dejme tomu, že byste chtěli připravit velký šálek jemné zrnkové kávy.

1. Postavte šálek pod trysku (11):



2. Otáčejte otočným knoflíkem ● (5) tak dlouho, dokud se na displeji nezobrazí káva.



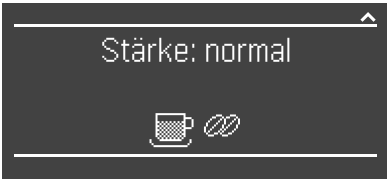
3. Stiskněte jednou tlačítko ⩒ (4), abyste se dostali k nastavení množství. Na displeji se zobrazí velikost šálku:



4. Nyní vyberte otáčením knoflíku ◉ (5) požadovanou velikost:



5. Stiskněte opět tlačítko ⌄⌄ (4), abyste se dostali k nastavení síly. Zobrazí se nastavení síly:



6. Otočte knoflíkem ◉ (5) na požadovanou sílu kávy.

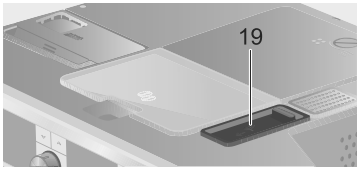


7. Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10). Vaše káva se připravuje. Týmž způsobem můžete připravit také jiné druhy kávy jiné síly a v jiném množství.

Příprava s mletou kávou

Tento kávovar také nabízí možnost připravit kávu z mleté směsi. Pro dávkování je přiložena lžička (ve stavu při dodání vpravo na vnější straně spotřebiče [16]).

1. Vysuňte spotřebič a vyjměte lžičku.
2. Otevřete zásobník mleté kávy (19).



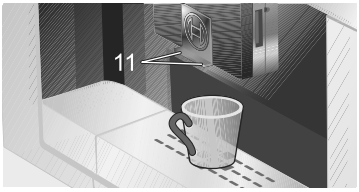
3. Zásobník naplňte **maximálně dvěma** zarovnanými lžičkami mleté kávy.

Zásobník mleté kávy nenaplňujte zrnkovou ani rozpustnou kávou.

4. Zásobník mleté kávy opět zavřete.
5. Znovu zasuňte spotřebič.
6. Pomocí otočného knoflíku ◉ (5) zvolte nápoj a množství:



7. Postavte šálek pod trysku (11).

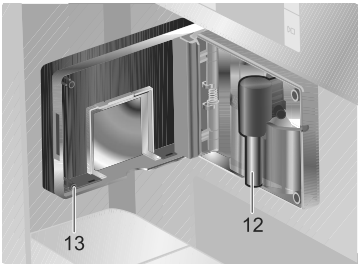


8. Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10). Káva se spaří a nateče do šálku/šálků. Pro další šálek kávy opět doplňte mletou kávu a opakujte postup. Pokud nebude během 90 sekund odebrána žádná káva, spařovací jednotka se automaticky vyprázdní, aby se předešlo přeplnění. Spotřebič se propláchne.

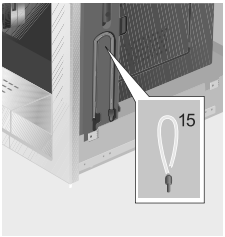
Příprava s mlékem

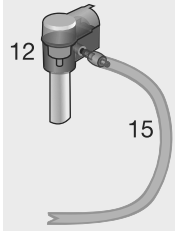
Pro optimální mléčnou pěnu používejte studené mléko s obsahem tuku minimálně 1,5 %.

1. Vyklopte odnímatelný kryt trysky k napěnění mléka směrem doleva; tryska k napěnění mléka (12) je přístupná:

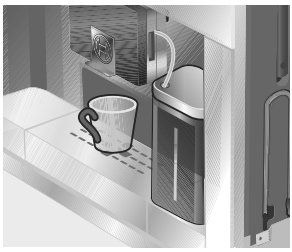


2. Vysuňte spotřebič (viz „Výsuvný systém“).
3. Vyjměte mléčnou hadičku dodanou se spotřebičem (ve stavu dodání vpravo na vnější straně spotřebiče [15]) a připojte ji připojovacím koncem k trysce pro napěnění mléka (12);
odnímatelný kryt trysky opět zavřete.





4. Nádobu s mlékem postavte vedle trysky pro napěnění mléka. Zaveďte mléčnou hadičku do nádoby. Vroubkovaný konec hadičky by měl být ponořený do mléka:



5. Postavte šálek nebo sklenici pod výtok kávy.
6. Otáčením otočného knoflíku ● zvolte latte macchiato, cappuccino nebo kávu s mlékem. Na displeji se zobrazí zvolený nápoj a nastavení síly kávy a jejího množství pro tento nápoj:



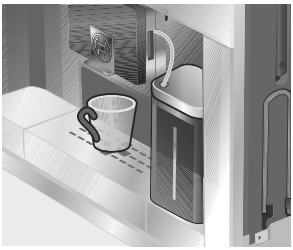
7. Nastavte sílu a množství nápoje.
8. Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10). Nejprve se nasaje mléko, připraví se a vyteče do šálku nebo sklenice. Ihned poté se spaří káva a následně vyteče do šálku nebo sklenice.

Zaschlé zbytky mléka se špatně odstraňují, proto čistěte mléčný systém po každém použití (viz „Čištění mléčného systému“).

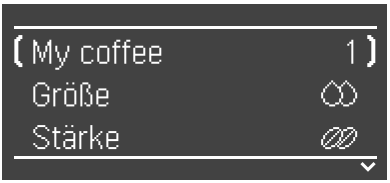
My coffee

V nastavení My coffee můžete individuálně určit, v jakém poměru se mají smíchat káva a napěněné mléko.

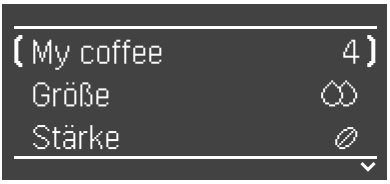
1. Připojte hadičku k trysce pro napěnění mléka (viz „Příprava s mlékem“).
2. Nádobu s mlékem postavte na odkládací plochu. Zaveďte mléčnou hadičku do nádoby. Vroubkovaný konec hadičky by měl být ponořený do mléka:



3. Postavte šálek pod výtok kávy.
4. Stiskněte tlačítko My coffee:



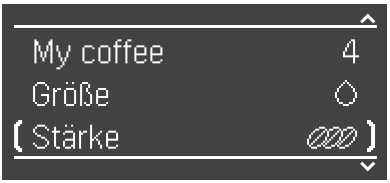
5. Pomocí otočného knoflíku určete požadované paměťové místo. Máte k dispozici 4 paměťová místa.



6. Pomocí tlačítka (4) přejděte k nastavení velikosti (výběr množství). Pomocí otočného knoflíku (5) nastavte požadovanou velikost (malá, střední, velká):



7. Pomocí tlačítka (4) přejděte k nastavení síly kávy. Pomocí otočného knoflíku (5) nastavte požadovanou sílu kávy (jemná, normální nebo silná):



8. Pomocí tlačítka (4) přejděte k výběru poměru kávy a mléka. Pomocí otočného knoflíku (5) nastavte ve 20% krocích požadovaný poměr:
cca 20 % ○ ○ ○ ● | cca 40 % ○ ○ ● ●
cca 60 % ○ ● ● ● | cca 80 % ● ● ● ●



9. Stiskněte tlačítko **start/stop** (10); nápoj se připravuje v požadovaném poměru kávy a mléka.

Provedené změny se automaticky uloží. Dodatečné potvrzení není nutné. Pro předčasné opuštění nabídky stiskněte opět tlačítko ☐+ My coffee.

Příprava mléčné pěny a teplého mléka

Nebezpečí popálení!
Tryska pro napěnění mléka (12) se zahřívá. Po použití ji nejprve nechte vychladnout a teprve poté se jí dotýkejte.

Pro optimální kvalitu mléčné pěny používejte přednostně studené mléko s obsahem tuku minimálně 1,5 %.

1. Vyjměte mléčnou hadičku a připojte ji k trysce pro napěnění mléka (viz „Příprava s mlékem“).
2. Postavte šálek nebo sklenici pod výtok trysky pro napěnění mléka (12).
3. Otáčením otočného knoflíku ● (5) vyberte požadované nastavení „mléčná pěna“ nebo „teplé mléko“:



4. Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10); mléčná pěna (cca 40 s) nebo teplé mléko (cca 60 s) teče z výtoku trysky pro přípravu mléčné pěny.

Opětovným stisknutím tlačítka ▷□ **start/stop** (10) můžete proces předčasně přerušit.

Při přípravě teplého mléka může dojít ke vzniku pískavých zvuků. Ty jsou technicky podmíněny tryskou pro napěnění mléka (12).

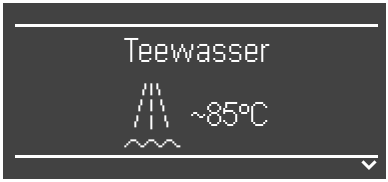
Zaschlé zbytky mléka jdou špatně odstranit, proto čistěte trysku pro napěnění mléka po každém použití (viz „Čištění trysky pro napěnění mléka“).

Příprava horké vody

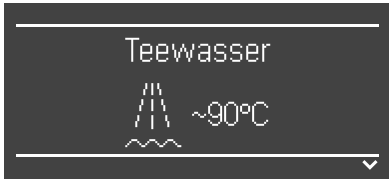
Nebezpečí popálení!
Tryska pro napěnění mléka (12), ze které vytéká horká voda, se zahřívá. Po použití ji nejprve nechte vychladnout, a teprve poté se jí dotýkejte.

Spotřebič může připravit i čaj.

1. Postavte šálek nebo sklenici pod výtok kávy.
2. Pomocí otočného knoflíku ● (5) zvolte horkou vodu:



3. Pomocí tlačítka ⩔ (4) přejděte k volbě teploty. Pomocí otočného knoflíku ● (5) nastavte požadovanou teplotu:



4. Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10); horká voda vytéká po dobu cca 40 s z výtoku trysky pro napěnění mléka.

Opětovným stisknutím tlačítka ▷□ **start/stop** můžete proces předčasně přerušit.

Tip: Nahřejte šálky, především malé šálky na espreso se silnými stěnami, před použitím horkou vodou.

Informace a nastavení

Pomocí tlačítka ⓘ (9) můžete vyvolat informace (klepnutím) nebo provést změny nastavení (tiskněte tlačítko alespoň po dobu tří sekund).

Informace na displeji

V informační nabídce (stiskněte tlačítko ⓘ [9]) můžete vyvolat následující informace:
- ➤ kdy je nutné odvápnění
- ➤ kdy je nutné čištění
- ➤ kdy je třeba vyměnit filtr
- ➤ kolik kávy se spotřebovalo od uvedení spotřebiče do provozu
- ➤ kolik se připravilo mléčných nápojů
- ➤ množství připravené horké vody



Nastavení na displeji

Stiskněte tlačítko ⓘ (9) a držte je stisknuté alespoň 3 sekundy; objeví se různé možnosti nastavení:



Otáčením otočného knoflíku ● (5) můžete přecházet mezi různými možnostmi nastavení; aktivní možnost je na displeji označena závorkou. Aktuální nastavení můžete kdykoliv změnit. K tomuto účelu stiskněte tlačítko s šipkou ⩔ (4). Závorka označuje novou možnost výběru, např. němčinu. Pomocí otočného knoflíku provedete nové nastavení.

Provedené změny se automaticky uloží. Dodatečné potvrzení není nutné.

Máte k dispozici následující možnosti nastavení:
- – Jazyk: Stiskněte tlačítko se šipkou ⩔. Otáčením otočného knoflíku ● můžete zvolit jazyk displeje.
- – Odvápňovací program: Pokud chcete nyní odvápnit spotřebič, stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10) a spusťte odvápňovací program (viz „Odvápňování“).
- – Čisticí program: Pokud chcete nyní vyčistit spotřebič, stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10) a spusťte čisticí program (viz „Čištění“).

– Calc'n'Clean: Pokud chcete spotřebič současně odvápnit i vyčistit, stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10) a spusťte program Calc'n'Clean (viz „Calc'n'Clean").
– Tvrdost vody: Stiskněte tlačítko se šipkou ⩔. Otáčením otočného knoflíku ◯ můžete zvolit požadovanou tvrdost vody (1, 2, 3 a 4) (viz také stanovení a nastavení tvrdosti vody").
– Teplota kávy: Stiskněte tlačítko se šipkou ⩔. Otáčením otočného knoflíku ◯ můžete nastavit teplotu kávy.
– Auto off in: Stiskněte tlačítko se šipkou ⩔ Otáčením otočného knoflíku ◯ můžete zadat časový interval, po jehož uplynutí se spotřebič automaticky přepne do „úsporného režimu". Nastavení je možné v rozmezí od 5 minut až do 8 hodin. Přednastavený čas je jedna hodina; kvůli úspoře energie můžete tento interval zkrátit.
– Osvětlení: Stiskněte tlačítko se šipkou ⩔. Osvětlení můžete nastavit na „Zapnuto", „Vypnuto" nebo „Vypnout po 5 minutách" (standardní nastavení).
– Tón: Stiskněte tlačítko se šipkou ⩔. Akustický signál, který zazní při stisknutí tlačítka, můžete vypnout nebo zapnout otočením otočného knoflíku.
– Kontrast: Stiskněte tlačítko se šipkou ⩔. Kontrast displeje můžete nastavit pomocí otočného knoflíku ◯ (5) v rozmezí od –20 do +20; přednastavená je 0.
– Vodní filtr: Nový filtr, který nasadíte do zásobníku vody (14), musíte pokaždé propláchnout:
  1. Nasaďte vodní filtr do zásobníku vody (14) a zásobník naplňte vodou tak, aby její hladina sahala až po značku „max".
  2. Stiskněte tlačítko se šipkou ⩔ [spuštění pomocí ▷□] a stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop**.
  3. Pod trysku pro napěnění mléka (12) postavte nádobu o obsahu 0,5 l.
  4. Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10). Voda nyní protéká nejprve filtrem, aby ho propláchla, a poté stéká do nádoby.

Vyprázdněte nádobu; spotřebič je opět připraven k provozu.
Propláchnutím filtru se zároveň aktivuje nastavení upozornění Výměna filtru.
Při upozornění Vyměňte filtr nebo nejpozději po dvou měsících je účinek filtru vyčerpán. Filtr musí být z hygienických důvodů vyměněn, aby nedošlo k usazování vodního kamene ve spotřebiči (spotřebič by se mohl poškodit). Náhradní filtry si můžete zakoupit v obchodě nebo v zákaznickém servisu (viz „Příslušenství").
Po každé výměně filtru musíte filtr nejprve propláchnout. K tomuto účelu postupujte podle návodu na začátku této kapitoly.
Pokud nenasadíte nový filtr, změňte nastavení vodního filtru na Vypnuto.

Podrobné informace o vodním filtru si můžete přečíst v přiloženém návodu k filtru.

Pokud jste spotřebič nepoužívali delší dobu (např. během dovolené), měli byste nasazený filtr před použitím spotřebiče propláchnout; k tomuto účelu jednoduše odeberte ze spotřebiče šálek horké vody.

– Výchozí nastavení: Vlastní nastavení můžete smazat a opět aktivovat výchozí nastavení (reset). Pro aktivaci výchozího nastavení stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10).

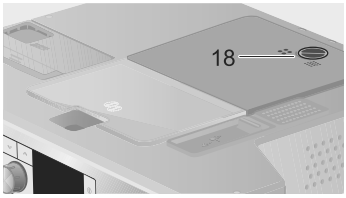
Výchozí nastavení spotřebiče můžete obnovit také následovně:

1. Spotřebič zcela vypněte pomocí síťového vypínače **O/I** (2).
2. Stiskněte současně tlačítka ⩔ a ⩓ (4), držte je stisknutá a opět zapněte spotřebič pomocí síťového vypínače **O/I** (2).

Výchozí nastavení je opět aktivní.

Nastavení stupně mletí

Pomocí otočného voliče stupně mletí (18) na horní straně spotřebiče můžete nastavit požadovanou jemnost mleté kávy:



Pozor:
Změnu stupně mletí kávy provádějte pouze během provozu mlecího zařízení. Spotřebič by se jinak mohl poškodit.

1. Spotřebič zcela vysuňte (viz „Výsuvný systém“).
2. V nabídce pro výběr nápoje zvolte Espreso.
3. Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10).
4. Během provozu mlecího zařízení nastavte otočný volič (18) z jemně mleté kávy ▩ na hrubší mletou kávu ⁘ nebo obráceně.

Nové nastavení se projeví teprve po druhém šálku kávy.

Tip: U tmavě pražených kávových zrn nastavte jemnější stupeň mletí, u světlejších kávových zrn nastavte hrubší stupeň mletí.

Nastavení tvrdosti vody

U tohoto spotřebiče můžete nastavit tvrdost vody. Správné nastavení tvrdosti vody je důležité, aby spotřebič mohl včas upozornit na to, že musí být odvápněn. Ve výrobním závodě byla přednastavena tvrdost vody 4. Tvrdost vody můžete zjistit pomocí přiloženého testovacího proužku nebo u místního vodárenského podniku
Testovací proužek krátce ponořte do vody, lehce ho otřepejte a po uplynutí jedné minuty přečtěte výsledek.

Stupně tvrdosti vody a stupně nastavení:

Stupeň	Stupně tvrdosti vody	
	německé (°dH)	francouzké (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Tipy pro úsporu energie

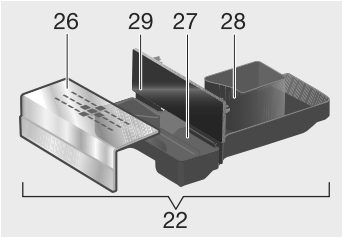
- ➤ Kávovar se po uplynutí jedné hodiny (výchozí nastavení) automaticky přepne do „úsporného režimu“. V „úsporném režimu“ spotřebuje velmi málo proudu. Přednastavený čas můžete zkrátit (viz „Auto off in“ v kapitole „Nastavení na displeji). Kávovar tak spotřebuje ještě méně proudu.
- ➤ Pokud spotřebič nepoužíváte, vypněte ho pomocí síťového vypínače.
- ➤ Pokud je to možné, nepřerušujte přípravu kávy nebo mléčné pěny. Předčasné přerušení vede ke zvýšené spotřebě energie a k rychlejšímu naplnění odkapávací misky.
- ➤ Spotřebič vždy odvápněte, když se zobrazí pokyn Odvápnit (viz „Odvápnění“), abyste předešli usazování vodního kamene. Zbytky vodního kamene způsobují zvýšenou spotřebu energie.

Denní péče a čištění

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Před čištění spotřebič vypněte pomocí síťového vypínače.
Nepoužívejte parní čistič.

Denní péče

1. Otřete plášť spotřebiče měkkým, vlhkým hadříkem. Nepoužívejte drsné hadříky ani agresivní čisticí prostředky.
2. Na plochy s vysokým leskem nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem alkoholu nebo lihu.
3. Zásobník vody (14) vypláchněte pouze vodou.
4. Odeberte odkapávací plech (26). Vyjměte odkapávací misku (27). Odstraňte vodu a kávovou sedlinu. Misku vyčistěte nebo vložte do myčky nádobí. Odkapávací plech (26) a kryt odkapávací misky (29) nemyjte v myčce nádobí.



5. Víko a izolační pouzdro zásobníku mléka smíte jen lehce otřít vlhkým hadříkem. Nemyjte v myčce nádobí.
6. Vnitřek spotřebiče vytřete (s výjimkou misek).
7. Vyčistěte trysku pro napěnění mléka (postup následuje).
8. Všechny díly opět nasaďte.

Důležité: Odkapávací misku (27) byste měli každý den vyprázdnit a vyčistit, abyste předešli tvorbě plísní.

Pokud se spotřebič zapne pomocí tlačítka ⏻ (3) ve studeném stavu nebo se po odběru kávy uvede do „úsporného režimu“, automaticky se propláchne. Systém ve vnitřku spotřebiče se tak sám čistí.

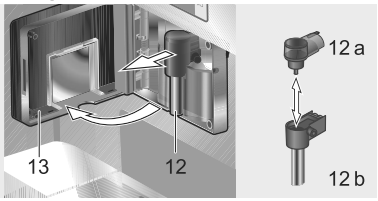
Čištění mléčného systému

Nebezpečí popálení!
Tryska pro napěnění mléka (12) se ohřívá. Po použití ji nejprve nechte vychladnout a teprve poté se jí dotýkejte. Mléčný systém čistěte po každém použití.

Všechny části také můžete mýt v myčce nádobí.

Propláchnutí mléčného systému:
1. V nabídce pro výběr nápoje zvolte položku Propláchnutí a stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10).
2. Pod trysku pro napěnění mléka (12) postavte šálek a konec mléčné hadičky vložte do šálku.
3. Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10). Spotřebič nyní automaticky naplní vodu do šálku a opět ji nasaje k propláchnutí přes mléčnou hadičku. Po cca 1 minutě je proces proplachování ukončen.
4. Vyprázdněte šálek a vyčistěte mléčnou hadičku.

Čištění mléčného systému:
1. Trysku pro napěnění mléka k čištění rozložte. K tomuto účelu odklopte odnímatelný kryt (19), vodorovně uchopte trysku pro napěnění mléka (12) a vytáhněte ji směrem dopředu:



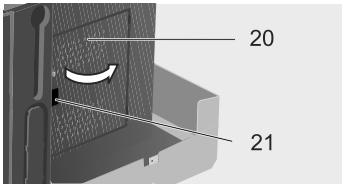
2. Vyčistěte upnutí trysky pro napěnění mléka (24) měkkým hadříkem.
3. Rozložte trysku pro napěnění mléka (12 a, 12 b).
4. Jednotlivé části buď umyjte ručně, nebo je vložte do myčky nádobí (košík na příbory).
5. Jednotlivé části opět sesaďte dohromady a nasaďte do spotřebiče. Zatlačte je až nadoraz směrem dozadu.

Čištění spařovací jednotky

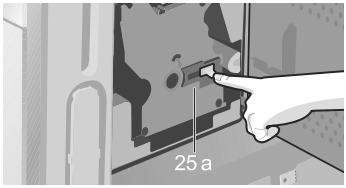
Dodatečně k automatickému čisticímu systému byste měli v pravidelných intervalech vyjmout spařovací jednotku a vyčistit ji.

Pozor: Spařovací jednotku čistěte pouze vodou bez mycího prostředku a nemyjte ji v myčce nádobí.

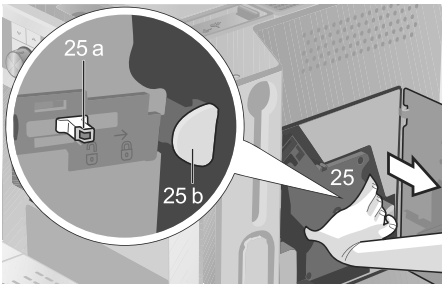
1. Spotřebič zcela vysuňte (viz „Výsuvný systém“).
2. Přepněte spotřebič pomocí tlačítka ⏻ (3) do „úsporného režimu“.
3. Pomocí síťového vypínače **O/I** (2) ho kompletně vypněte; nesmí svítit žádný symbol.
4. Uchopte otvírač dvířek (21) odklopte dvířka (20) ke spařovací jednotce (25) směrem dozadu.



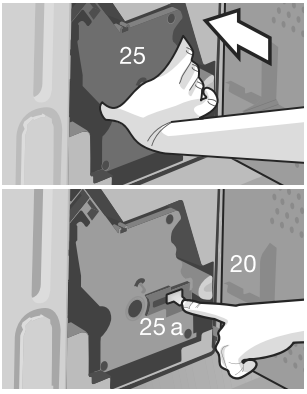
5. Posuňte červenou pojistku (25 a) na spařovací jednotce zcela dopředu:



6. Stiskněte červené tlačítko (25 b), uchopte spařovací jednotku (25) za prohlubně a opatrně ji vyjměte:



7. Vyčistěte spařovací jednotku (25) pod tekoucí vodou.
8. Vnitřek spotřebiče vytřete vlhkým hadříkem.
9. Nechte spařovací jednotku a vnitřek spotřebiče vyschnout.
10. Nasaďte spařovací jednotku (25) až nadoraz. Červenou pojistku (25 a) posuňte úplně dozadu a zavřete dvířka (20).



Servisní program

V určitých časových intervalech a v závislosti na intenzitě používání spotřebiče se na displeji objeví místo výběru kávy jedno z následujících hlášení:

Service –
Filter wechseln
i–Taste 3 sek.

Service –
Reinigen
i–Taste 3 sek.

Service –
Entkalken
i–Taste 3 sek.

Service –
Calc'n'Clean
i–Taste 3 sek.

Pokud se objeví takovéto hlášení, měli byste neprodleně vyměnit vodní filtr, popř. spotřebič vyčistit nebo odvápnit pomocí odpovídajícího programu (popis na následujících stránkách). V opačném případě může dojít k poškození spotřebiče.

Tekutiny nepijte. K odvápnění nikdy nepoužívejte ocet, prostředky na octové bázi, kyselinu citrónovou nebo prostředky na bázi kyseliny citrónové. K odvápnění a čištění používejte výhradně přiložené tablety. Tablety byly vyvinuty speciální pro tento kávovar a můžete si je dokoupit v obchodě nebo v zákaznickém servisu (viz „Příslušenství“). V žádném případě nevkládejte odvápňovací tablety nebo jiné odvápňovací prostředky do zásobníku mleté kávy nebo přihrádky pro čisticí tablety.
Důležité: Pokud je v zásobníku vody nasazen filtr (14), před spuštěním servisního programu ho bezpodmínečně odstraňte.
Servisní program v žádném případě nepřerušujte. Pokud dojde k přerušení servisního programu např. kvůli výpadku elektrického proudu, postupujte následovně:

1. Propláchněte zásobník vody (14) a naplňte ho čerstvou vodou, jejíž hladina nesmí přesáhnout značku „max“.
2. Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10); čisticí program nyní poběží cca 3 minuty.

Reinigungsprogramm läuft
(Čisticí program běží.)
Tropfschale leeren
(Vyprázdněte odkapávací misku.)
Vyprázdněte odkapávací misku (22).
Tropfschale einsetzen
(Nasaďte odkapávací misku.)
Nasaďte znovu odkapávací misku.
Spotřebič je opět připraven k provozu.

Odvápnění

Při hlášení Servis - Odvápnění nebo po výběru odvápňovacího programu v nabídce nastavení stiskněte tlačítko ℹ (9) a držte je alespoň tři sekundy stisknuté.

Entkalkungsprogramm
(Odvápňovací program)
Starten mit ▷□
(Spusťte program pomocí tlačítka ▷□.)
Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10), displej Vás provede programem:
Tropfschale leeren
(Vyprázdněte odkapávací misku.)
Vyprázdněte odkapávací misku (22).
Tropfschale einsetzen
(Nasaďte odkapávací misku.)
Odkapávací misku znovu nasaďte.

Pokud není tryska pro napěnění mléka nasazená, objeví se následující hlášení:
Milchschäumer aufsetzen
Nasaďte odkapávací misku (12).

Behälter unter Auslauf stellen.
▷□ drücken
(Postavte nádobu pod výtok. Stiskněte tlačítko ▷□.)
Postavte nádobu o objemu 0,5 l pod trysku pro napěnění mléka (12).
Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10).

Pokud je aktivován vodní filtr, objeví se následující hlášení:
Wasserfilter entfernen
▷□ drücken
Odstraňte vodní filtr a stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10).

0,5 l Wasser + Entkalker einfüllen.
▷□ drücken
Naplňte 0,5 l vody + odvápňovač. Stiskněte tlačítko ▷□.
Naplňte zásobník vody (14) vlažnou vodou až po značku „**calc**“ (0,5 l) a rozpusťte v tom dvě odvápňovací tablety.
Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10), odvápňovací program nyní poběží cca 20 minut.
Entkalkungsprogramm läuft ...
(Odvápňovací program běží…)

Pokud je v zásobníku vody málo odvápňovacího roztoku, objeví se následující hlášení:

Zu wenig Entkalker
Entkalker nachfüllen
▷□ drücken

Naplňte zásobník vody (14) vlažnou vodou až po značku „**calc**“ (0,5 l) a rozpusťte v tom dvě odvápňovací tablety. Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10). Odvápňovací program pokračuje.

Wassertank spülen und füllen.
▷□ drücken
(Propláchněte a naplňte zásobník vody. Stiskněte tlačítko ▷□.)

Propláchněte zásobník vody a naplňte ho čerstvou vodou až po značku „max“. Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10). Odvápňovací program nyní poběží cca 1 minutu a propláchne se:

Entkalkungsprogramm läuft ...
(Odvápňovací program běží…)
Tropfschale leeren
(Vyprázdněte odkapávací misku.)
Odkapávací misku znovu nasaďte. Spotřebič je opět připraven k provozu.

Čištění

Při hlášení Service – Reinigen (Servis - Čištění) nebo po výběru čisticího programu v nabídce nastavení stiskněte tlačítko ℹ (9) a držte je stisknuté alespoň tři sekundy. Objeví se:

Reinigungsprogramm
(Čisticí program)
Starten mit ▷□
(Spusťte program pomocí tlačítka ▷□.)
Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10), displej Vás provede programem:

Tropfschale leeren
(Vyprázdněte odkapávací misku.)
Vyprázdněte odkapávací misku (22).
Tropfschale einsetzen
(Nasaďte odkapávací misku.)
Odkapávací misku znovu nasaďte.
Reinigungsprogramm läuft ...
(Čisticí program běží…)
Pulverschublade öffnen
(Otevřete zásobník mleté kávy.)
Vysuňte spotřebič a otevřete zásobník mleté kávy (19).
Reinigungstab. einwerfen
(Vhoďte čisticí tabletu.)
Schublade schließen.
(Zavřete zásobník.)
Do zásobníku mleté kávy vhoďte čisticí tabletu a zásobník opět zavřete.
▷□ drücken
(Stiskněte tlačítko ▷□.)
Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10); čisticí program nyní poběží cca 7 minut:
Reinigungsprogramm läuft ...
(Čisticí program běží…)
Tropfschale leeren
(Vyprázdněte odkapávací misku.)
Vyprázdněte odkapávací misku.
Tropfschale einsetzen
(Nasaďte odkapávací misku.)
Odkapávací misku znovu nasaďte. Spotřebič je opět připraven k provozu.

Calc‘n‘Clean

Calc‘n‘Clean kombinuje jednotlivé funkce odvápňování a čištění. Pokud se intervaly provedení obou programů nacházejí blízko u sebe, kávovar automaticky navrhne tento program. Při hlášení Servis - Calc’n’Clean nebo po výběru programu Calc’n’Clean v nabídce nastavení stiskněte tlačítko ℹ (9) a držte je stisknuté alespoň tři sekundy. Objeví se:

Calc’n’Clean
Starten mit ▷□
(Spuštění programu pomocí tlačítka ▷□.)
Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10), displej Vás provede programem:

Tropfschale leeren
(Vyprázdněte odkapávací misku.)
Vyprázdněte odkapávací misku (22).
Tropfschale einsetzen
(Nasaďte odkapávací misku.)
Odkapávací misku znovu nasaďte.

Pokud není tryska pro napěnění mléka nasazená, objeví se následující hlášení:

Milchschäumer aufsetzen

Nasaďte trysku pro napěnění mléka (22).

Behälter unter Auslauf stellen.
(Postavte nádobu pod výtok.)
▷□ drücken
(Stiskněte tlačítko ▷□.)

Postavte nádobu o objemu 0,5 l pod trysku pro napěnění mléka (12). Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10); spotřebič se dvakrát propláchne:

Reinigungsprogramm läuft ...
(Čisticí program běží…)

Vysuňte spotřebič a otevřete zásobník mleté kávy (19).

Reinigungstab. einwerfen
(Vhoďte čisticí tabletu.)
Schublade schließen.
(Zavřete zásobník.)

Vhoďte čisticí tabletu do zásobníku mleté kávy a zásobník opět zavřete.

Pokud je aktivován vodní filtr, objeví se následující hlášení:

Wasserfilter entfernen
▷□ drücken

Odstraňte vodní filtr a stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10).

0,5 l Wasser + Entkalker einfüllen.
(Naplňte 0,5 l vody + odvápňovač.)
▷□ drücken
(Stiskněte tlačítko ▷□.)

Naplňte zásobník vody (14) vlažnou vodou až po značku „calc“ (0,5 l) a rozpusťte v tom dvě odvápňovací tablety. Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10), odvápňovací program nyní poběží cca 20 minut.

Entkalkungsprogramm läuft ...
(Odvápňovací program běží…)

Pokud je v zásobníku vody příliš málo odvápňovacího roztoku, objeví se následující hlášení:

Zu wenig Entkalker
Entkalker nachfüllen
▷□ drücken

Naplňte zásobník vody (14) vlažnou vodou až po značku „calc“ (0,5 l) a rozpusťte v tom dvě odvápňovací tablety. Stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10). Odvápňovací program pokračuje.

Wassertank spülen und füllen.
▷□ drücken
(Propláchněte a naplňte zásobník vody.)
Stiskněte tlačítko ▷□.)

Propláchněte zásobník vody a naplňte ho čerstvou vodou až po značku „max“. Stiskněte tlačítko ▷□ start/stop (10), odvápňovací program nyní poběží cca 1 minutu.

Entkalkungsprogramm läuft ...
(Odvápňovací program běží…)

Následně poběží cca 7 minut čisticí program a spotřebič se propláchne:

Reinigungsprogramm läuft ...
(Čisticí program běží…)
Tropfschale leeren
(Vyprázdněte odkapávací misku.)

Vyprázdněte odkapávací misku.

Tropfschale einsetzen
(Nasaďte odkapávací misku.)

Odkapávací misku znovu nasaďte.

Spotřebič je opět připraven k provozu.

Příslušenství, skladování, likvidace, záruka

Příslušenství

Následující příslušenství je k dostání v obchodě nebo v zákaznickém servisu:

Příslušenství	Objednací číslo	
	Obchod	Zákaznický servis
Čisticí tablety	TCZ6001	310575
Odvápňovací tablety	TCZ6002	310967
Vodní tablety	TCZ7003	467873

Skladování

Aby se předešlo poškození vlivem mrazu během přepravy a skladování, musí být spotřebič předtím zcela vyprázdněn.

Spotřebič musí být připraven k provozu, zásobník vody musí být naplněný (14).

1. Postavte velkou, úzkou nádobu pod trysku pro napěnění mléka (12).
2. Na displeji vyberte nastavení Mléčná pěna, stiskněte tlačítko ▷□ **start/stop** (10) a nechte cca 15 sekund pařit.



3. Pomocí síťového vypínače **O/I** (2) vypněte spotřebič.
4. Vyprázdněte zásobník vody (14) a odkapávací misku (22).

Likvidace

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EG týkající se elektrických a elektronických starých spotřebičů (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato měrnice udává rámec pro zpětný odběr a zhodnocení starých spotřebičů v rámci EU. O aktuálním způsobu likvidace se prosím informujte u svého odborného prodejce.

Záruka

Pro tento spotřebič platí záruční podmínky vydané naším zastoupením v příslušné zemi, ve které byl spotřebič zakoupen. Záruční podmínky můžete kdykoliv požadovat u Vašeho odborného prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo přímo u našeho zastoupení v dané zemi. Záruční podmínky platné pro Německo najdete na následující straně a adresy vzadu na přebalu tohoto sešitu.
Kromě toho jsou záruční podmínky uloženy také na internetu pod webovou adresou na zadní straně. Pro uplatnění záruky se v každém případě požaduje předložení dokladu o koupi. Změny vyhrazeny.

Odstranění drobných poruch svépomocí

Problém	Příčina	Pokyny k nápravě
Hlášení na displeji Bohnenbehälter füllen. (Naplňte zásobník zrnkové kávy.) Mlecí zařízení nemele kávová zrna i přes naplněný zásobník zrnkové kávy.	Kávová zrna nepadají do mlecího zařízení (příliš olejnatá kávová zrna).	Použijte jiný druh kávy. Prázdný zásobník zrnkové kávy vytřete suchým hadříkem.
Nelze odebrat horkou vodu.	Tryska pro napěnění mléka nebo její upnutí jsou ucpané.	Vyčistěte trysku pro napěnění mléka nebo její upnutí.
Příliš málo mléčné pěny nebo příliš tekutá mléčná pěna.	Tryska pro napěnění mléka nebo její upnutí jsou ucpané.	Vyčistěte trysku pro napěnění mléka nebo její upnutí.
Tryska pro napěnění mléka nenasává žádné mléko.	Nevhodné mléko.	Používejte mléko s obsahem tuku 1,5 %.
	Tryska pro napěnění mléka (12) není správně sestavená.	Správně smontujte trysku pro napěnění mléka (12).
Káva vytéká pouze po kapkách nebo nevytéká vůbec.	Příliš jemné mletí. Mletá káva je příliš jemná.	Nastavte hrubší stupeň mletí. Použijte hrubší mletou kávu.
	Ve spotřebiči se nachází velké množství vodního kamene.	Odvápněte spotřebič.
Káva nemá vrstvu pěny.	Nevhodný druh kávy.	Změňte druh kávy.
	Pražená kávová zrna nejsou čerstvá.	Použijte čerstvá kávová zrna.
	Stupeň mletí není správně nastaven na zrnkovou kávu.	Nastavte jemný stupeň mletí.
Káva je příliš „kyselá“.	Příliš hrubý stupeň mletí nebo příliš hrubá mletá káva.	Nastavte jemnější stupeň mletí nebo použijte jemnější mletou kávu.
	Nevhodný druh kávy.	Používejte tmavší pražená zrna.
Káva je příliš „hořká“.	Příliš jemný stupeň mletí nebo příliš jemná mletá káva.	Nastavte hrubší stupeň mletí nebo použijte hrubší mletou kávu.
	Nevhodný druh kávy.	Změňte druh kávy.
Porucha: Störung Bitte Hotline anrufen (Zavolejte prosím zákaznickou linku.)	Porucha spotřebiče.	Zavolejte zákaznickou linku (viz přebal).

Odstranění drobných poruch svépomocí

Problém	Příčina	Pokyny k nápravě
Hlášení na displeji Bitte Brüheinheit überprüfen (Zkontrolujte prosím spařovací jednotku.)	Znečištěná spařovací jednotka.	Vyčistěte spařovací jednotku.
	Příliš mnoho mleté kávy ve spařovací jednotce.	Vyčistěte spařovací jednotku. (Nasypte maximálně 2 zarovnané lžičky mleté kávy.)
Kvalita kávy nebo mléčné pěny silně kolísá.	Ve spotřebiči se nachází vodní kámen.	Spotřebič odvápněte podle návodu s použitím dvou odvápňovacích tablet.
Na vnitřním dnu spotřebiče se při odebrané odkapávací misce nacházejí kapky vody.	Odkapávací misku jste odebrali příliš brzy.	Odkapávací misku vyjměte teprve několik sekund po posledním odběru nápoje.

Pokud problémy přetrvávají, nepokoušejte se sami nalézt poruchu, rozebrat spotřebič nebo ho opravit. Kontaktujte zákaznickou linku (viz přebal).

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis: BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

Prodej náhradních dílů: BMK servis, Mahenova 2, 150 00 Praha 5
telefon: +420 800 231 231
e-mail: servis@bmkservis.cz

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E	Aichlman	Lužná, V zahradách 613	270 51	313 537 759	313 537 759	elektro. aichlman@worldonline.cz	12536687
CH	Chlazení Szabó	Plzeň, Sokolovská105	323 15	377 522 063		chlazeni.szabo@volny.cz	12464856
E	Elmot,v.o.s.	České Budějovice, Blahoslavova1	370 04	387 438 911	387 319 077	elmotcb@seznam.cz	15769615
E	Bekl,v.o.s.	Tábor, Bílkova 3011	390 00	381 256 300	381 256 300	bekl@cmail.cz	45022321
CH	Servis chlazení Kovář	Kardašova Řečice, Na štěpnici 565	378 21	384 382 242		kovar@telecom.cz	15795811
CH	Fiko servis chlazení	Mirovice, Nám.T.G. Masaryka37	398 06	382 274 492	382 274 492	kovar.milos@quick.cz	12895083
E+P	Opravy elektrospotřebičů	Pelhřimov, Svatovítské nám. 119	393 01	565 326 006	565 326 006	jan.hlozek@iol.cz	10296590
CH	Eduard Vodrážka	Most, Hraniční 433	435 00	476 708 767		kovon@atlas.cz	25482475
E+P	SVED,elektrotechn. družstvo	Liberec 10, Švermova 268	460 10	482 465 954	482 770 014	sved.servis@volny.cz	00029271
E	AZ Elektra, s.r.o.	Dobruška,Šubrtovo nám.46	518 01	494 622 461	494 620 252	azelektra@azelektra.cz	15040828
E	Federuk-PMS servis	Trutnov, Nové Dvory 66/11	541 01	499 816 091	499 816 091	vaclav. federuk@worldonline.cz	18889581
CH	EQUUS-Kordík	Lomnice n. Pop., Husovo n.102	512 51	481 671 676	481 671 195	equus.servis@wo.cz	13570251
E+P	P Bednaříková	Brno, Charbulova 73	618 00	548 530 004	548 533 993	petr.bednarik@seznam.cz	48857416
E+P	PIK - servis AP	Kroměříž, Hlávkova 1884/15	767 01	573 331 965	573 331 965	petrprikryl@pikservis.cz	12728381
E+CH	SANO	Nový Jičín, Hoblíkova 15	740 01	556 702 804	556 707 517	sano@iol.cz	12650790
E+CH	Elektroservis	Opava 6, Bílovecká 146	747 06	553 734 350	553 734 350	majnuslumir@seznam.cz	13603957
CH	Servis chlazení Reimer	Holešov, Zlínská 928	769 01	573 398 344	573 398 344	info@chlazeni-reimer.cz	12730009
CH	Opravy chladícího zařízení	Olomouc, Jungmanova 3	772 00	585 244 128	585 244 129	chlazeni.rulisek@atlas.cz	13003020
E	Elektroservis Komárek	Olomouc, Dolní Novosadská 43	779 00	585 435 688	585 435 610	marcela. fraisova@seznam.cz	46613129
E+CH	Jiří Hradil	Krnov, Bartultovická 1	794 01	554 611 756	554 717 449	info@hrota-elektro.cz	10658734
E	Elektro Paneš	Roudnice n. L.,Třída T. G. Masaryka 1084	413 01	416 831 564	416 831 564	elektro.panes@gmail.com	44239319
P	Juřina	Ostrava, Nad Porubkou 31 Areál Alpex	721 00	596 940 150		josef.jurina@seznam.cz	13594877
E	Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	14690519
E+P	Martin Wlazlo MW	Ostrava 2, Žerotínova 3	702 00	595 136 057	595 136 058	info@elektroopravna.cz	42036984
E+P	Bosch servis centrum	Zlín, Nábřeží 596	760 01	577 211 029	577 522 062	bosch@boschservis.cz	49968505
CH	ARKTIS servis	Ostrava, Poděbradova 35	702 00	596 123 292		arktis@atlas.cz	15440607
P+CH	Němec	České Budějovice, Hrdějovice 9	373 61	387 220 918	387 220 860	nemec.chlazeni@volny.cz	10273948
P	P.S.T.V. s.r.o.	České Budějovice, Nová 43	370 02	387 315 302		pstvsro@seznam.cz	63907194
E+P	Liška Jan - Thermospor - ELSO	Třebíč, Žďárského 214	674 01	568 848 400	568 840 790	info@elso-servis.cz	46181211
E	Vlček	Trutnov, Spojenecká 69/17	541 01	499 817 940		opravy.vlcek@volny.cz	63227258
E+P	Lupták	Havlíčkův Brod, Lidická 1043	580 01	569 421 559		luptak.milan@tiscali.cz	45584966
CH	Polar chlazení	Havlíčkův Brod, Havířská 307	580 01	569 421 791		polar@polarchlazeni.cz	25276301
M.spot.	VAMAT	Trutnov, Vlčická 306	541 02	499 733 385	499 733 385	opravy.vlcek@volny.cz	63227258
K	Caffe Idea - Blažek	Brno, Cacovická 66a	614 00	541 240 656	549 210 304	info@caffeidea.cz	61437743
CH	Faraheit servis	Brno, Kaštanova 210/12	620 00	548 210 358	548 534 147	faraheit.servis@seznam.cz	25528602
P	Plynocentrum Kratochvíl	H. Králové, Bohuslava Martinů 856	500 02	495 212 333		plynocentrumhk@volny.cz	11023147
P	Hartlová	Liberec 3, Barvířská 21	460 01	485 104 798		luciemachackova@iol.cz	65097955
E	Čepo-elektrocentrum	Ostrov n Ohří, Krušnohorská 1145	363 01	353 821 461			26318563
E	Martin Linhart	Hradec Králové, Bří Štefanů 876	500 03	495 406 311		linhartmartin@volny.cz	12974633
E+P	Irena Komárková	Plzeň, Slovanské údolí 31	318 00	377 387 406	377 387 057	servis-ap@volny.cz	66349516

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E+P+CH	Karel Veselý	Znojmo, Gagarinova 39	669 02	515 246 788		elserviszn@tiscali.cz	14646951
E+CH	Jansta Martin	Kolín V., Tovární 17	280 00	321 723 670		janstovi@volny.cz	12562432
E	Kučera	Most,Topolová 1234	434 01	476 441 914	476 441 914	serviskucera@seznam.cz	72698403
E+P	Jan Havel elektroservis	Turnov, Krajířova 491	511 01	481 322 002		servis@elservishavel.cz	13237233
E	Milan Bubla	Karlovy Vary, Plzeňská 59	360 01	353 221 018		bu-bu-servis@volny.cz	11392959
E	Radomír Zaňka	Kladno, Hajnova 178	227 04	312 240 277		elektrozanka@seznam.cz	44711255
CH	EMZET-Fr.Plachý	Chýnov, Gabrielovo nám.460	391 55	381 297 016		firma@plachy-emzet.cz	25169505
P	Jiří Čechura	Město Touškov, Čemínská 219	330 33	377 922 589		elektrocechura@quick.cz	10389261
CH	A-Z Thermo s.r.o.	Pardubice, J.Palacha 1239	530 00	466 330 311	466 330 800	thermo_pce@volny.cz	00529737
E	Pavel Kubát	Přibyslav, Nerudova 660	582 22	569 421 559		eletroservis.kubat@email.cz	13210289
E	ELEKTRO Jankovský s.r.o.	Blatná, Nám. Míru 204	388 01	383 422 554	383 423 438	elektro@jankovsky.cz	26035405
E+CH	A PROFI servis s.r.o.	Benátky n. Jizerou, Pražská 83	294 71	326 363 914		aprofiservis@seznam.cz	27362914
E+P+CH	ELEKTROSERVIS Koláček s.r.o.	Česká Ves, Polní 20	790 81	584 428 208		elektro.kolacek@centrum.cz	26871611
E+P+CH	WH servis	Liberec, Jarní 645/10	460 10	485 110 220		wh-servis@volny.cz	27291430
E	Florus servis	Břeclav, Na Zvolenci 19	690 03	519 323 943	519 372 183	martinflorus@seznam.cz	16355318
E+P	ELEKTRO Trefilík s.r.o.	Dubňany, Malá Strana 286	696 03	518 365 157	518 365 157	trefilik@wo.cz	27713377
CH	Chladící spol. CZ s.r.o.	Karlovy Vary - Sedlec, Rosnická 118	360 10	353 225 432	353 225 432	chladicispolecnost@volny.cz	26409925
CH	Jan Svoboda	Hodonín, Rybářská 47	695 01	518 351 175		servis.chlazeni@seznam.cz	13680421
E+P	Stanislav Svoboda E.P.SERVIS	Svitavy, Kpt. Jaroše 4	568 02	461 533 769		epservis@mybox.cz	11102144
E+P	Alpha obchod&ateliér s.r.o.	Lanškroun, Purkyňova 101	563 01	465 320 298		martina.hruba@alphaobchod.cz	27498719
E	Jan Škaloud	Pardubice, 17. listopadu 360	532 02	602 405 453		jsk@jjbosch.cz	68222904
P	Milan Hrubant	Praha 3, Laubova 1689/4	130 00	222 726 834		obchod@kovoservis-plyn.cz	13815334
CH	Miloslav Juška	Nový Bor, Žižkova 716	473 01	487 726 404		chlazeni_juska@volny.cz	12034967
E	Servis Černý s.r.o.	Broumov, Mírové nám.99	550 01	491 522 881	491 524 515	sc.servis@tiscali.cz	25866494
E+P	VIKI s.r.o.	Jihlava, Majakovského 8	586 01	567 303 546	567 303 546	viki.servis@iol.cz	18198791
E	Kosek elektro a.s.	Nové Město n.Metují, Komenského 1	549 01	603 210 334	491 471 473	ludvik.tomas@bluetone.cz	25275488
E+P	Flekáč Ladislav	Karlovy Vary, Vítězná 83	360 09	777 965 881		flekaclada@o2active.cz	73448311
CH	Bartoš Bohumil	Velichovky, Nová čtvrť 110	552 11	602 415 637	491 880 129	bohumil.bartos@quick.cz	11161981
E+P	PIKSERVIS spol. s r.o.	Kroměříž, Brandlova 1714	767 01	573 335 615		petrprikryl@pikservis.cz	26240025
E+P+CH	Bačina servis	Ústí nad Labem, Horova 9	400 01	472 734 300		info@biservis.cz	13328697
E+P+CH	Vrcek Ivo - ELZIM	Jičín, Hradecká 1249	506 01	493 524 400	604 287 736	elzim@elzim.cz	12978841
E	Marek Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	63543672
E+P	Jiří Adamec elektroservis	Litoměřice, Liškova 46	412 01	416 732 228	416 732 228	adamec.elektroservis@seznam.,cz	12791831
CH	Milan Juránek	Náchod, Kostelecká 1830	547 01	491 427 680		milan.juranek@cmail.cz	11592915

E - elektro
P - plyn
CH - chlazení
K - kávovary
S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-spotrebice.cz

Návod na obsluhu

TCC 78K750

BM-383-01

Obsah

Bezpečnostné pokyny 4

Popis 5

Ovládacie prvky a hlásenia 5
Sieťový vypínač O/I 5
Ponuka a displej 6
Hlásenie displeja 6
Výsuvný systém 8
Príslušenstvo 8

Uvedenie do prevádzky 8
Všeobecné pokyny 8
Uvedenie spotrebiča do prevádzky 9

Príprava nápojov 10
Výber nápojov 10
Príklad 10
Príprava s mletou kávou 11
Príprava s mliekom 12
My coffee 13
Príprava mliečnej peny a teplého mlieka 14
Príprava horúcej vody 14

Informácie a nastavenie 15
Informácie na displeji 15
Nastavenie na displeji 15
Nastavenie stupňa mletia 17
Nastavenie tvrdosti vody 17
Tipy pre úsporu energie 18

Každodenná starostlivosť a čistenie 18
Každodenná starostlivosť 18
Čistenie mliečneho systému 19
Čistenie naparovacej jednotky 19

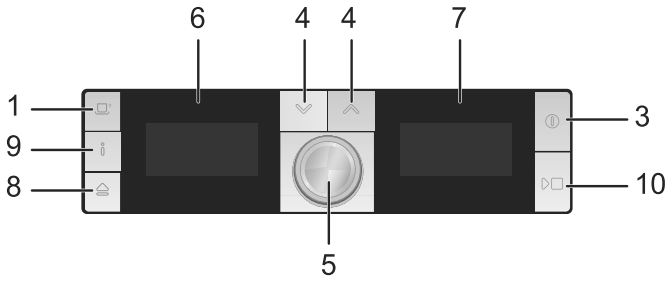
Obsah

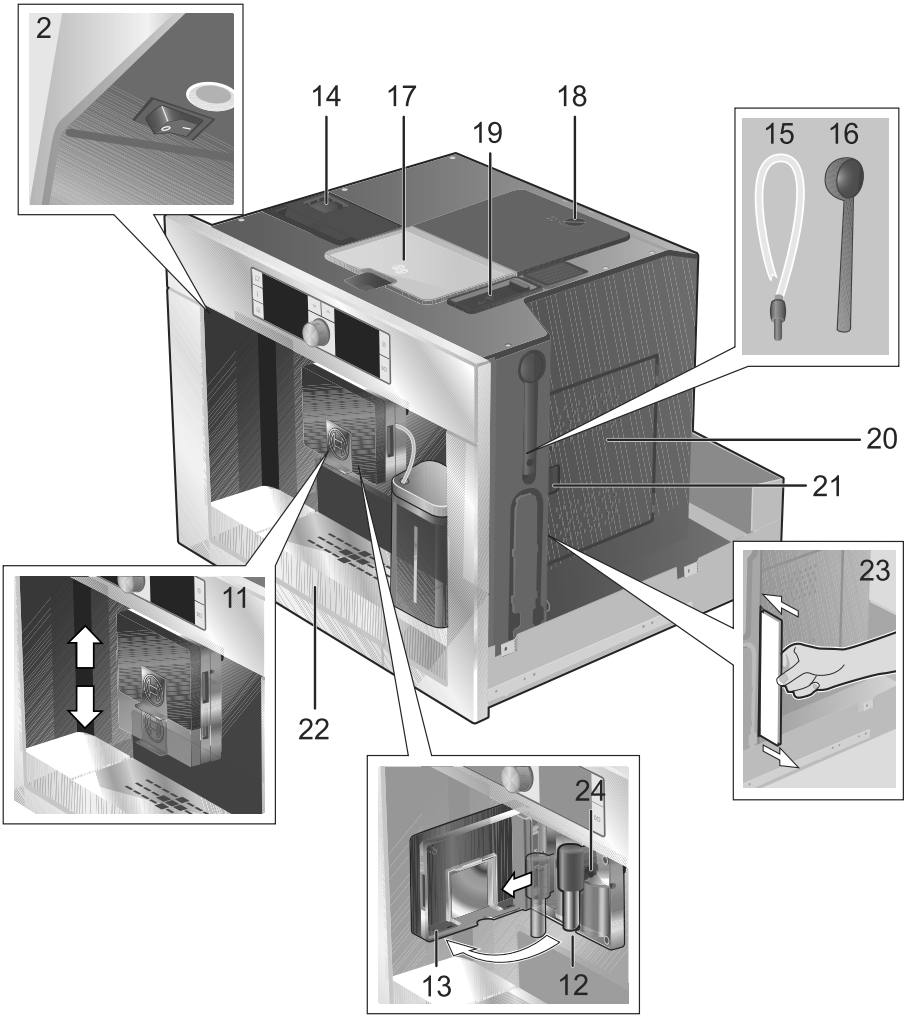
Servisný program 20
Odvápnenie 21
Čistenie 22
Calc'n'Clean 22

Príslušenstvo, skladovanie, likvidácia, záruka 24
Príslušenstvo 24
Skladovanie 24
Likvidácia 24
Záruka 24

Odstránenie malých porúch svojpomocne 25

Odstránenie malých porúch svojpomocne 26


6
4
4
7
1
9
8
3
10
5


2
14
17
19
18
15
16
20
21
11
22
23
24
13
12

Srdečne blahoželáme…

…ku kúpe tohto produktu. Kúpou tohto výsuvného kávovaru ste získali vysoko kvalitný a moderný kuchynský spotrebič; zjednoťuje inovatívnu techniku, množstvo funkcií a komfort ovládania.
Vďaka tomu môžete hravo, ľahko a rýchlo pripraviť chutné a čerstvé horúce nápoje - tradičnú šálku kávy, chutnú kávu s mliekom alebo latte macchiato, krémové cappuccino alebo silné espreso. Zároveň Vám spotrebič ponúka veľa možnosti, ako si ho prispôsobiť Vášmu individuálnemu vkusu.
Aby ste mohli používať kávovar so všetkými jeho možnosťami a funkciami bezpečne a s istotou, zoznámte sa prosím s jeho časťami, funkciami, hláseniami a ovládacími prvkami. Dúfame, že Vám pri tom tento návod na obsluhu bude nápomocný. Urobte si prosím trochu času a prečítajte si ho, skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky.

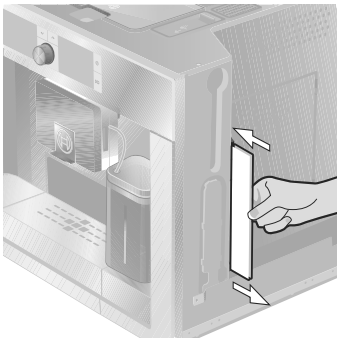
Pre použitie tohto návodu

Obal tohto návodu môžete vpredu rozložiť. Tam nájdete očíslované obrázky spotrebiča, na ktoré sa v návode stále poukazuje. Príklad: „Zásobník vody (14).

Tip: Pokiaľ necháte stránku rozloženú, môžete sa na ňu kedykoľvek rýchlo pozrieť nezávisle na tom, kde v návode sa práve nachádzate.

Hlásenie na displeji a popisy tlačidiel sú v tomto návode znázornené iným písmom, ako tie, ktoré práve čítate. Tak môžete poznať, že sa jedná o text, ktorý sa zobrazí na spotrebiči, alebo ktorý je tlačený:
Príklad: Espresso

Ku spotrebiču je priložený stručný návod, ktorý slúži pre Vašu rýchlu orientáciu v najdôležitejších funkciách. Nachádza sa vpravo na vonkajšej strane spotrebiča.



Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte návod na obsluhu, riaďte sa podľa neho a uschovajte si ho! Dodržiavajte taktiež priložený stručný návod, ktorý je uložený v zvláštnej priehradke vpravo na vonkajšej strane spotrebiča (23).
Tento kávovar je určený pre použitie v domácnosti, a nie pre komerčné účely. Môže sa naplniť iba čerstvou vodou a prostriedkami popísanými v tomto návode (káva, čistiace a odvápňovacie prostriedky).

Bezpečnostné pokyny

Spotrebič používajte len vo vnútorných miestnostiach a pri izbovej teplote. Osoby (taktiež deti) so zníženými telesnými alebo senzorickými schopnosťami vnímania reality alebo s nedostatočnými skúsenosťami a poznatkami môže obsluhovať spotrebič iba pod dohľadom, alebo pokiaľ boli poučené o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
Udržujte malé deti v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča. Dávajte pozor na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!! Spotrebič pripojte a používajte iba podľa údajov na výrobnom štítku. Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ došlo k jeho poškodeniu alebo poškodeniu sieťového káblu. V prípade poruchy ihneď odpojte spotrebič pomocou hlavného vypínača od siete. Potom vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Neotvárajte spotrebič ani ho nerozoberajte. Sieťový kábel nikdy neponárajte do vody. Opravy spotrebiča, napr. výmenu poškodeného sieťového káblu, môže z bezpečnostných dôvodov vykonávať iba náš zákaznícky servis.



Nebezpečenstvo poranenia! Nesiahajte do mlecieho zariadenia.



Nebezpečenstvo popálenia! Tryska na horúcu vodu/paru sa silno zahrieva. Po použití ju najskôr nechajte vychladnúť a potom sa jej dotýkajte.



Nebezpečenstvo poranenia! Manipulujte so spotrebičom umiestneným do vstavaného nábytku opatrne, aby ste si nezakliesnili prsty.

Popis

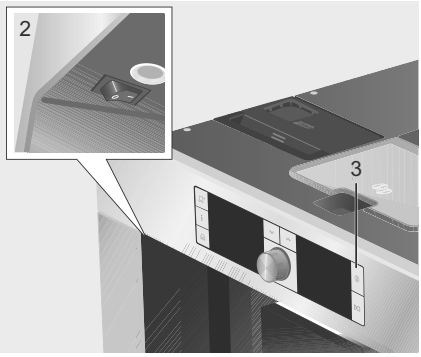
(viď obrázky v tomto návode)

1 tlačidlo My coffee
2 sieťový vypínač **O/I**
3 tlačidlo (zapnutý/úsporný režim)
4 voliteľné tlačidlá
5 otočný volič pre nastavenie na displeji
6 displej
7 displej symbolov
8 uvoľňovacie tlačidlo pre vysunutie
9 tlačidlo (informácie/nastavenie)
10 tlačidlo **start/stop**
11 výtok kávy (výškovo nastaviteľný)
12 odnímateľná tryska pre napenenie mlieka (odber mlieka alebo horúcej vody)
13 odnímateľný kryt výtoku kávy / trysky pre napenenie mlieka
14 vyberateľný zásobník vody
15 hadička na mlieko
16 lyžička na mletú kávu
17 zásobník zrnkovej kávy s vekom pre uchovanie arómy
18 otočný volič stupne mletia
19 zásobník mletej kávy (mletá káva alebo čistiaca tableta)
20 dvierka naparovacej jednotky
21 otvárač dvierok
22 odkvapkávacia jednotka
23 stručný návod
24 upnutie trysky pre napenenie mlieka
25 naparovacia jednotka
a) poistka naparovacej jednotky
b) tlačidlo naparovacej jednotky
26 odkvapkávací plech
27 odkvapkávacia miska
28 miska na kávovú usadeninu
29 veko odkvapkávacej misky
30 zásobník mlieka (izolovaný)

Ovládacie prvky a hlásenia

Sieťový vypínač O/I

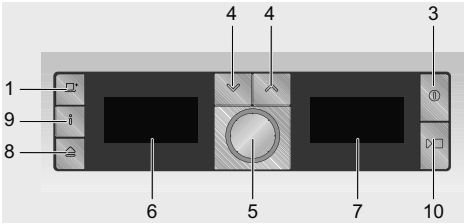
Pomocou sieťového vypínača O/I (2) zapnite spotrebič do „úsporného režimu“ alebo ho celkom vypnite (dôjde k prerušeniu dodávky elektrického prúdu). V „úspornom režime“ svieti na displeji symbolov indikátor LED.



Dôležité:
Nedotýkajte sa sieťového vypínača počas prevádzky spotrebiča.
Vypnite spotrebič až vtedy, keď sa nachádza v „úspornom režime“, aby sa automaticky prepláchol.

Ponuka a displej

Aby sme Vám čo najviac uľahčili obsluhu spotrebiča a zároveň Vám dali k dispozícii veľký počet funkcií, vybavili sme spotrebič ľahko porozumiteľným rozcestníkom ponuky. Vďaka tomu si môžete len niekoľkými krokmi vybrať z množstva funkcií, keď ste sa s tým stručne zoznámili. Displej ukazuje Vami zvolený výber programov a informuje Vás napríklad, kedy musíte doplniť vodu alebo kávu alebo vykonať údržbový program. Nasleduje popis základného ovládania.



1 ⏻ (3): Pomocou tohto tlačidla sA spotrebič zapne alebo uvedie do „úsporného režimu“.
Potom sa spotrebič prepláchne, pokiaľ
➤ nebol pri zapnutí ešte teplý
➤ pred prepnutím do „úsporného režimu“ nebola odobraná žiadna káva.
Spotrebič je pripravený na prevádzku, keď je na displeji viditeľná ponuka pre výber nápoja.

2 ⌄ ⌃ (4): Slúži pre navigáciu na displeji (6) smerom hore alebo dole.

3 **Otočný volič** ◯ (5): Otáčaním voliča môžete vykonať nastavenie na displeji (6) alebo ich zmeniť (napr. výber nápoja, množstva alebo silu kávy).

4 **Displej** (6): Displej zobrazuje pomocou symbolov a textu nastavenie, priebeh programu a rôzne hlásenia.

5 **Displej symbolov** (7): Na displeji symbolov sa zobrazujú informácie a výzvy na vykonanie činnosti pomocou symbolov.

6 Pomocou tlačidla ⏏ (8) sa spotrebič automaticky vysunie z vstavaného nábytku (viď „Výsuvný systém“).

7 ℹ: Pokiaľ stlačíte tlačidlo ℹ (9), zobrazia sa Vám informácie (viď „Informácie na displeji“). Pokiaľ podržíte tlačidlo ℹ dlhšie ako 3 sekundy, dostanete sa do ponuky nastavenie (viď „Nastavenie na displeji“).

8 Stlačením tlačidla ▷□ **štart/stop** (10) spustíte prípravu nápoja alebo servisný program. Opätovným stlačením tlačidla ▷□ **štart/stop** (10) počas prípravy nápoja môžete predčasne zastaviť odber nápoja.

Pokiaľ sa dotknete tlačidla, zaznie súčasne akustický signál. Môžete ho VYPNÚŤ alebo ZAPNÚŤ (viď „Nastavenie na displeji“).

Hlásenie displeja

Na displeji sa Vám zobrazia okrem aktuálneho prevádzkového stavu aj rôzne hlásenia, ktoré Vás informujú o stave spotrebiča alebo upozorňujú na Váš potrebný zásah. Akonáhle vykonáte požadované opatrenie, hlásenie zmizne a zobrazí sa opäť ponuka pre výber nápoja.

Informácie:

Hlásenie na displeji	Symbol	Význam
Wassertank bald leer		Čoskoro budete musieť naplniť zásobník vody.
Bohnenbehälter bald leer		Čoskoro budete musieť naplniť zásobník zrnkovej kávy.
Bitte warten Sie		Spotrebič pracuje; majte prosím ešte trochu strpenia.

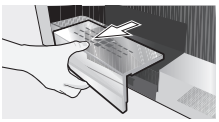
Výzva na vykonanie činnosti:

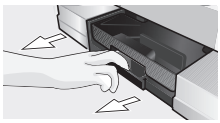
Hlásenie na displeji	Symbol	Význam
Wassertank füllen		Naplňte zásobník vody.
Wassertank einsetzen		Nasaďte zásobník vody.
Wassertank prüfen		Vyberte zásobník vody a správne ho nasaďte.
Tropfschale einsetzen		Nasaďte odkvapkávaciu misku.
Tropfschale leeren		Vyprázdnite a vyčistite odkvapkávaciu misku.
Bohnenbehälter füllen		Naplňte zásobník zrnkovej kávy.
Milchschäumer aufsetzen		Nasaďte trysku pre napenenie mlieka.
Brüheinheit einsetzen Tür schließen		Nasaďte naparovaciu jednotku a zatvorte dvierka.
Bitte Brüheinheit überprüfen		Vyberte naparovaciu jednotku a správne ju nasaďte.
Service - Filter wechseln i -Taste 3 sek.		Vymeňte vodný filter.
Service - Entkalken i -Taste 3 sek.		Vykonajte odvápňovací program.
Service - Reinigen i -Taste 3 sek.		Vykonajte čistiaci program.
Service - Calc'n'Clean i -Taste 3 sek.		Vykonajte servisný program „Calc'n'Clean“.

Výsuvný systém

Spotrebič sa môže automaticky vysunúť z vstavaného nábytku. Pre tento účel:

- stlačte symbol ⏏ (8) (spotrebič musí byť zapnutý)
  alebo
- odoberte odkladaciu plochu a zatiahnite za prístupný úchyt:

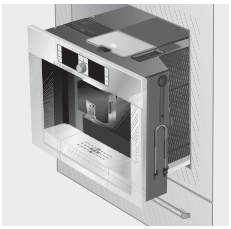




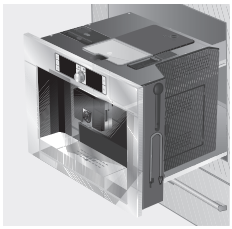
Spotrebič samostatne vyjde do výsuvnej pozície 1. V tejto pozícii môžete doplniť vodu, zrnkovú kávu, mletú kávu a čistiace alebo odvápňovacie tablety a zároveň odobrať príslušenstvo na pravej strane spotrebiča.
Pokiaľ chcete spotrebič celkom vysunúť,

- stlačte ešte raz tlačidlo ⏏ (8) a vytiahnite spotrebič ručne do pozície 2
  alebo
- spotrebič celkom vytiahnite za úchyt.

Vo výsuvnej pozícii 2 môžete odobrať naparovaciu jednotku a nastaviť stupeň mletia.



Výsuvná pozícia 1



Výsuvná pozícia 2

Potom spotrebič zasuňte až na doraz do vstavaného nábytku.

Počas naparovania je funkcia automatického vysunutia zablokovaná.

Príslušenstvo

Kávovar je vybavený zvláštnymi priehradkami, ktoré slúžia na uloženie príslušenstva a stručného návodu (23). Tieto priehradky sa nachádzajú na pravej strane (15, 16) a sú prístupné po vysunutí spotrebiča do pozície 1.

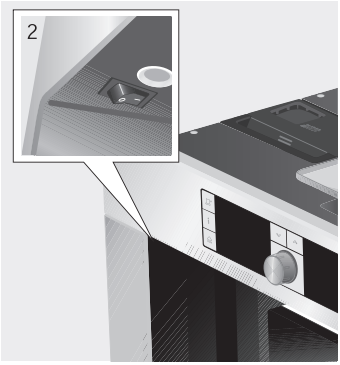
Uvedenie do prevádzky

Všeobecné pokyny

Príslušné zásobníky naplňujte iba čistou vodou bez oxidu uhličitého a pokiaľ možno kávovou zmesou určenou na použitie v kávovaroch. Nepoužívajte zrnkovú kávu s polevou, kávu karamelizovanú alebo inak upravenú pomocou prísad s obsahom cukru; tieto látky môžu upchať naparovaciu jednotku. Pri prvom použití, alebo pokiaľ ste spotrebič dlho nepoužívali, nemá prvá šálka kávy ešte plnú arómu.
Po uvedení kávovaru do prevádzky sa dosiahne jemne pórovitá a stabilná kávová pena až po odobraní niekoľkých šálok.
Kávovar bol vo výrobnom závode štandardne naprogramovaný pre optimálnu prevádzku. Spotrebič sa po uplynutí jednej hodiny automaticky prepne do „úsporného režimu“. Toto nastavenie môžete - rovnako ako mnohé ostatné - zmeniť (viď „Auto off in“ v kapitole „Nastavenie na displeji“).
Počas prevádzky sa nedotýkajte sieťového vypínača. Spotrebič vypnite až vtedy, keď sa nachádza v „úspornom režime“, aby sa automaticky prepláchol.

Uvedenie spotrebiča do prevádzky

1. Stlačte sieťový vypínač (2).



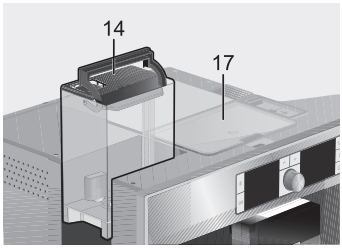
2. Na displeji sa objaví výber jazyka:



3. Stlačte otočný volič ◌ (5) a otáčaním vyberte požadovaný jazyk, v ktorom sa dajú objaviť ďalšie texty na displeji. Máte na výber nasledujúce jazyky:

   Deutch
   English
   Русский
   Nederlands
   Français
   Italiano
   Svenska
   Español
   Polski

4. Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10); zvolený jazyk sa uloží, spotrebič sa nachádza v „úspornom režime“. Neskoršie môžete nastavenie jazyka kedykoľvek zmeniť (viď „Nastavenie displeja“).
5. Vysuňte spotrebič (viď „Výsuvný systém“).
6. Vytiahnite zásobník vody (14) smerom hore, vypláchnite ho a naplňte ho čerstvou, studenou vodou. Hladina vody nesmie siahať nad značku „max“.



7. Nasaďte zásobník vody rovno do kávovaru a zatlačte ho dole až na doraz.

> **i** Zásobník vody denne napĺňajte čerstvou vodou. V zásobníku vody by mal byť vždy dostatok vody potrebný na prevádzku spotrebiča.

   Naplňte zásobník zrnkovej kávy (17) zrnkovou kávou (príprava s mletou kávou: viď strana 10).
8. Spotrebič opäť zasuňte do vstavaného nábytku.
9. Stlačte tlačidlo ⏻ **Zapnutý/Úsporný režim**, na displeji sa rozsvieti firemné logo a rôzne symboly. Spotrebič sa teraz zahrieva a preplachuje, z trysky vytečie trochu vody. Na displeji sa objaví menu pre výber nápoja:



10. Nastavte tvrdosť vody (viď „Nastavenie na displeji“).

Príprava nápojov

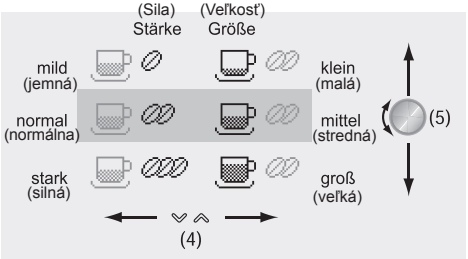
Výber nápojov

V menu pre výber nápojov, ktoré sa Vám zobrazí na displeji po uvedení do prevádzky, popr. po zapnutí spotrebiča a stlačení tlačidla ⏻ **Zapnutý/Úsporný režim** (3), si môžete pomocou otočného voliča ● (5) vybrať nasledujúci:



Kaffee (Káva)
2 Kaffee (2 kávy)
Espresso (Espreso)
2 Espresso (2 espresa)
Cappuccino (Cappuccino)
1/3 espreso + 1/3 mlieko + 1/3 mliečna pena; podáva sa prednostne v šálke.
Latte Macchiato
Espreso a mliečna pena v rovnakom pomere; doplňuje sa mliekom, podáva sa prednostne vo vysokom pohári.
Milchkaffe (Káva s mliekom)
1/2 káva + 1/2 mlieko; podáva sa prednostne v širokej šálke.
Teewasser (Voda na čaj)
Warme Milch (Teplé mlieko)
Milchschaum (Mliečna pena)
Kurzspülen (Krátke prepláchnutie)

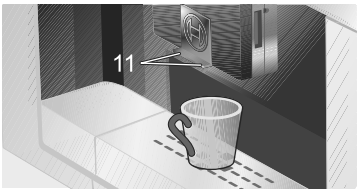
Vo výbere nápojov (okrem teplého mlieka a mliečnej peny) si môžete pomocou tlačidiel ⌄ a ⌃ (4) zvoliť ďalšie varianty, napr. množstvo a silu kávy. Zvolený variant sa zobrazí na displeji. Pomocou otočného voliča ● (5) môžete vykonávať zmeny v rámci variantu.



Príklad

Dajme tomu, že by ste chceli pripraviť veľkú šálku jemnej zrnkovej kávy.

1. Postavte šálku pod trysku (11):



2. Otáčajte otočným voličom ● (5) tak dlho, pokiaľ sa na displeji nezobrazí káva.



3. Stlačte jeden krát tlačidlo ⌄ (4), aby ste sa dostali ku nastaveniu množstva. Na displeji sa zobrazí veľkosť šálky:



4. Teraz vyberte otáčaním voliča ◉ (5) požadovanú veľkosť:



5. Stlačte opäť tlačidlo ⩒ (4), aby ste sa dostali ku nastaveniu sily. Zobrazí sa nastavenie sily:



6. Otočte voličom ◉ (5) na požadovanú silu kávy.

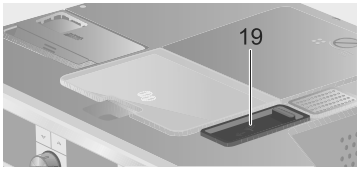


7. Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10). Vaša káva sa pripravuje. Týmto spôsobom môžete pripraviť taktiež iný druhy kávy inej sily a v inom množstve.

Príprava s mletou kávou

Tento kávovar taktiež ponúka možnosť pripraviť kávu z mletej zmesi. Pre dávkovanie je priložená lyžička (pri dodaní vpravo na vonkajšej strane spotrebiča [16]).

1. Vysuňte spotrebič a vyberte lyžičku.
2. Otvorte zásobník mletej kávy (19).



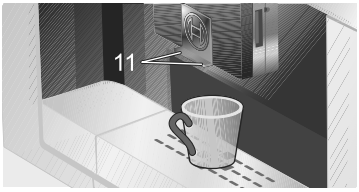
3. Zásobník naplňte **maximálne dvoma** zarovnanými lyžičkami mletej kávy.

Zásobník mletej kávy nenapĺňajte zrnkovou ani rozpustnou kávou.

4. Zásobník mletej kávy opäť zatvorte.
5. Opäť zasuňte spotrebič.
6. Pomocou otočného voliča ◉ (5) zvoľte nápoj a množstvo:



7. Postavte šálku pod trysku (11).

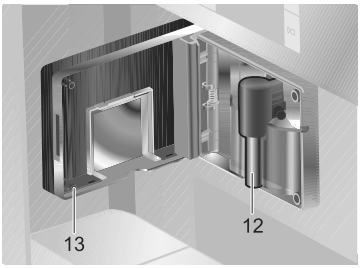


8. Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10). Káva sa naparí a natečie do šálky/šálok. Pre ďalšiu šálku kávy opäť doplňte mletú kávu a opakujte postup. Pokiaľ nebude počas 90 sekúnd odobraná žiadna káva, naparovacia jednotka sa automaticky vyprázdni, aby sa predišlo preplneniu. Spotrebič sa prepláchne.

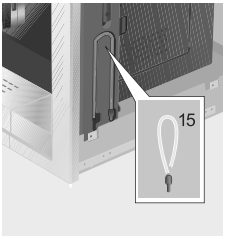
Príprava s mliekom

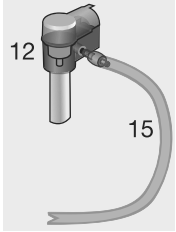
Pre optimálnu mliečnu penu používajte studené mlieko s obsahom tuku minimálne 1,5 %.

1. Vyklopte odnímateľný kryt trysky pre napenenie mlieka smerom doľava; tryska pre napenenie mlieka (12) je prístupná:

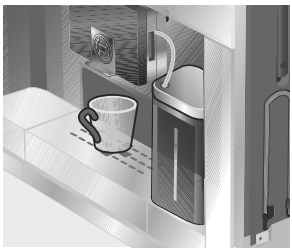


2. Vysuňte spotrebič (viď „Výsuvný systém“).
3. Vyberte mliečnu hadičku dodanú so spotrebičom (pri dodaní vpravo na vonkajšej strane spotrebiča [15]) a pripojte ju pripojovacím koncom ku tryske pre napenenie mlieka (12); odnímateľný kryt trysky opäť zatvorte.





4. Nádobu s mliekom postavte vedľa trysky pre napenenie mlieka. Zaveďte mliečnu hadičku do nádoby. Vroubkovaný koniec hadičky by mal byť ponorený do mlieka:



5. Postavte šálku alebo pohár pod výtok kávy.
6. Otáčaním otočného voliča ◉ zvoľte latte macchiato, cappuccino alebo kávu s mliekom. Na displeji sa zobrazí zvolený nápoj a nastavenie sily kávy a jeho množstva pre tento nápoj:



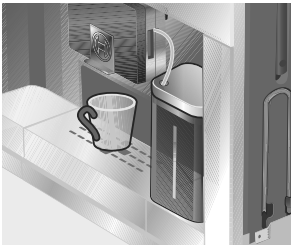
7. Nastavte silu a množstvo nápoja.
8. Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10). Najskôr sa nasaje mlieko, pripraví sa a vytečie do šálky alebo pohára. Ihneď potom sa naparí káva a následne vytečie do šálky alebo pohára.

Zaschnuté zvyšky mlieka sa ťažko odstraňujú, preto čistite mliečny systém po každom použití (viď „Čistenie mliečneho systému“).

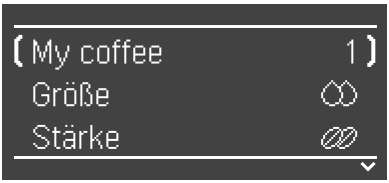
My coffee

V nastavení My coffee môžete individuálne určiť, v akom pomere sa majú zmiešať káva a napenené mlieko.

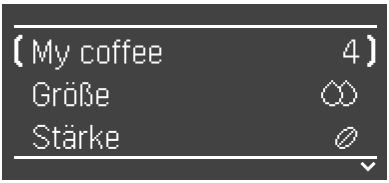
1. Pripojte hadičku ku tryske pre napenenie mlieka (viď „Príprava s mliekom“).
2. Nádobu s mliekom postavte na odkladaciu plochu. Zaveďte mliečnu hadičku do nádoby. Vroubkovaný koniec hadičky by mal byť ponorený do mlieka:



3. Postavte šálku pod výtok kávy.
4. Stlačte tlačidlo My coffee:



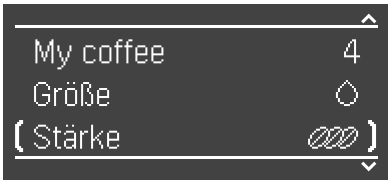
5. Pomocou otočného voliča určite požadované pamäťové miesto. Máte k dispozícii 4 pamäťové miesta.



6. Pomocou tlačidla (4) prejdite na nastavenie veľkosti (výber množstva). Pomocou otočného voliča (5) nastavte požadovanú veľkosť (malá, stredná, veľká):



7. Pomocou tlačidla (4) prejdite na nastavenie sily kávy. Pomocou otočného voliča (5) nastavte požadovanú silu kávy (jemná, normálna alebo silná):



8. Pomocou tlačidla (4) prejdite na výber pomeru kávy a mlieka. Pomocou otočného voliča (5) nastavte v 20% krokoch požadovaný pomer:
cca 20 % ○ ○ ○ ● | cca 40 % ○ ○ ● ●
cca 60 % ○ ● ● ● | cca 80 % ● ● ● ●



9. Stlačte tlačidlo **štart/stop** (10); nápoj sa pripravuje v požadovanom pomere kávy a mlieka.

Vykonané zmeny sa automaticky uložia. Dodatočné potvrdenie nie je potrebné. Pre predčasné opustenie ponuky stlačte opäť tlačidlo My coffee.

Príprava mliečnej peny a teplého mlieka

Nebezpečenstvo popálenia! Tryska pre napenenie mlieka (12) sa zahrieva. Po použití ju najskôr nechajte vychladnúť a až potom sa jej dotýkajte.

Pre optimálnu kvalitu mliečnej peny používajte prednostne studené mlieko s obsahom tuku minimálne 1,5 %.

1. Vyberte mliečnu hadičku a pripojte ju ku tryske pre napenenie mlieka (viď „Príprava s mliekom“).
2. Postavte šálku alebo pohár pod výtok trysky pre napenenie mlieka (12).
3. Otáčaním otočného voliča (5) vyberte požadované nastavenie „mliečna pena“ alebo „teplé mlieko“:



4. Stlačte tlačidlo **štart/stop** (10); mliečna pena (cca 40 s) alebo teplé mlieko (cca 60 s) tečie z výtoku trysky pre prípravu mliečnej peny.

Opätovným stlačením tlačidla **štart/stop** (10) môžete proces predčasne prerušiť.

Pri príprave teplého mlieka môže dôjsť ku vzniku pískavých zvukov. Tie sú technicky podmienené tryskou pre napenenie mlieka (12).

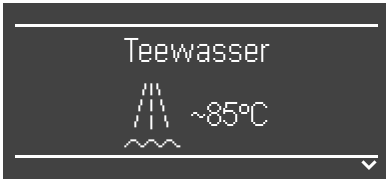
Zaschnuté zvyšky mlieka sa ťažko odstraňujú, preto čistite trysku pre napenenie mlieka po každom použití (viď „Čistenie trysky pre napenenie mlieka“).

Príprava horúcej vody

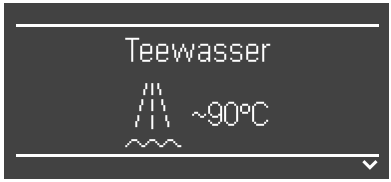
Nebezpečenstvo popálenia! Tryska pre napenenie mlieka (12), z ktorej vyteká horúca voda, sa zahrieva. Po použití ju najskôr nechajte vychladnúť, a až potom sa jej dotýkajte.

Spotrebič môže pripraviť aj čaj.

1. Postavte šálku alebo pohár pod výtok kávy.
2. Pomocou otočného voliča (5) zvoľte horúcu vodu:



3. Pomocou tlačidla (4) prejdite na voľbu teploty. Pomocou otočného voliča (5) nastavte požadovanú teplotu:



4. Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10); horúca voda vyteká asi cca 40 sek. z výtoku trysky pre napenenie mlieka.

Opätovným stlačením tlačidla ▷□ **štart/stop** môžete proces predčasne prerušiť.

Tip: Nahrejte šálky, predovšetkým malé šálky na espreso s hrubými stenami, pred použitím horúcou vodou.

Informácie a nastavenie

Pomocou tlačidla ⓘ (9) môžete vyvolať informácie (klepnutím) alebo vykonať zmeny nastavenia (stlačte tlačidlo aspoň na 3 sekundy).

Informácie na displeji

V informačnej ponuke (stlačte tlačidlo ⓘ [9]) môžete vyvolať nasledujúce informácie:

- kedy je potrebné odvápnenie
- kedy je potrebné čistenie
- kedy je treba vymeniť filter
- koľko kávy sa spotrebovalo od uvedenia spotrebiča do prevádzky
- koľko sa pripravilo mliečnych nápojov
- množstvo pripravenej horúcej vody



Nastavenie na displeji

Stlačte tlačidlo ⓘ (9) a držte ho stlačené aspoň 3 sekundy; objavia sa rôzne možnosti nastavenia:



Otáčaním otočného voliča ◉ (5) môžete prechádzať medzi rôznymi možnosťami nastavenia; aktívna možnosť je na displeji označená zátvorkou. Aktuálne nastavenie môžete kedykoľvek zmeniť. Pre tento účel stlačte tlačidlo so šípkou ⩒ (4). Zátvorka označuje novú možnosť výberu, napr. nemčinu. Pomocou otočného voliča vykonáte nové nastavenie.

Vykonané zmeny sa automaticky uložia. Dodatočné potvrdenie nie je potrebné.

Máte k dispozícii nasledujúce možnosti nastavenia:

– Jazyk: Stlačte tlačidlo so šípkou ⩒. Otáčaním otočného voliča ◉ môžete zvoliť jazyk displeja.
– Odvápňovací program: Pokiaľ chcete teraz odvápniť spotrebič, stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10) a spusťte odvápňovací program (viď „Odvápňovanie“).
– Čistiaci program: Pokiaľ chcete teraz vyčistiť spotrebič, stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10) a spusťte čistiaci program (viď „Čistenie“).

– Calc'n'Clean: Pokiaľ chcete spotrebič súčasne odvápniť aj vyčistiť, stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10) a spusťte program Calc'n'Clean (viď „Calc'n'Clean").
– Tvrdosť vody: Stlačte tlačidlo so šípkou ⩔ Otáčaním otočného voliča ● môžete zvoliť požadovanú tvrdosť vody (1, 2, 3 a 4) (viď taktiež ustanovenie a nastavenie tvrdosti vody").
– Teplota kávy: Stlačte tlačidlo so šípkou ⩔ Otáčaním otočného voliča ● môžete nastaviť teplotu kávy.
– Auto off in: Stlačte tlačidlo so šípkou ⩔ Otáčaním otočného voliča ● môžete zadať časový interval, po jeho uplynutí sa spotrebič automaticky prepne do „úsporného režimu". Nastavenie je možné v rozmedzí od 5 minút až do 8 hodín. Prednastavený čas je jedna hodina; kvôli úspore energie môžete tento interval skrátiť.
– Osvetlenie: Stlačte tlačidlo so šípkou ⩔. Osvetlenie môžete nastaviť na „Zapnutý", „Vypnutý" alebo „Vypnúť po 5 minútach" (štandardné nastavenie).
– Tón: Stlačte tlačidlo so šípkou ⩔. Akustický signál, ktorý zaznie pri stlačení tlačidla, môžete vypnúť alebo zapnúť otočením otočného voliča.
– Kontrast: Stlačte tlačidlo so šípkou ⩔. Kontrast displeja môžete nastaviť pomocou otočného voliča ● (5) v rozmedzí od –20 do +20; prednastavená je 0.
– Vodný filter: Nový filter, ktorý nasadíte do zásobníku vody (14), musíte zakaždým prepláchnuť:
  1. Nasaďte vodný filter do zásobníku vody (14) a zásobník naplňte vodou tak, aby jej hladina siahala až po značku „max".
  2. Stlačte tlačidlo so šípkou ⩔ [spustenie pomocou ▷□] a stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop**.
  3. Pod trysku pre napenenie mlieka (12) postavte nádobu s obsahom 0,5 l.
  4. Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10). Voda teraz preteká najskôr filtrom, aby ho prepláchla, a potom steká do nádoby.

Vyprázdnite nádobu; spotrebič je opäť pripravený na prevádzku.
Prepláchnutím filtru sa zároveň aktivuje nastavenie upozornenia Výmena filtru. Pri upozornení Vymeňte filter alebo najneskôr po dvoch mesiacoch je účinok filtru vyčerpaný. Filter musí byť z hygienických dôvodov vymenený, aby nedošlo ku usadzovaniu vodného kameňa v spotrebiči (spotrebič by sa mohol poškodiť). Náhradné filtre si môžete zakúpiť v obchode alebo v zákazníckom servise (viď „Príslušenstvo").
Po každej výmene filtru musíte filter najskôr prepláchnuť. Pre tento účel postupujte podľa návodu na začiatku tejto kapitoly. Pokiaľ nenasadíte nový filter, zmeňte nastavenie vodného filtru na Vypnutý.



Podrobné informácie o vodnom filtre si môžete prečítať v priloženom návode pre filter.



Pokiaľ ste spotrebič nepoužívali dlhší čas (napr. počas dovolenky), mali by ste nasadený filter pred použitím spotrebiča prepláchnuť; pre tento účel jednoducho odoberte zo spotrebiča šálku horúcej vody.

– Východzie nastavenie: Vlastné nastavenie môžete zmazať a opäť aktivovať východzie nastavenie (reset). Pre aktiváciu východzieho nastavenia stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10).

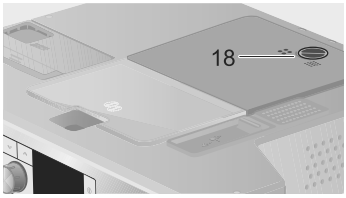
Východzie nastavenie spotrebiča môžete obnoviť nasledovne:

1. Spotrebič celkom vypnite pomocou sieťového vypínača **O/I** (2).
2. Stlačte súčasne tlačidlá ⩒ a ⩓ (4), držte ich stlačené a opäť zapnite spotrebič pomocou sieťového vypínača **O/I** (2).

Východzie nastavenie je opäť aktívne.

Nastavenie stupňa mletia

Pomocou otočného voliča stupňa mletia (18) na hornej strane spotrebiča môžete nastaviť požadovanú jemnosť mletej kávy:



Pozor:
Zmenu stupňa mletia kávy vykonávajte iba počas prevádzky mlecieho zariadenia. Spotrebič by sa inak mohol poškodiť.

1. Spotrebič celkom vysuňte (viď „Výsuvný systém“).
2. V ponuke pre výber nápoja zvoľte Espreso.
3. Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10).
4. Počas prevádzky mlecieho zariadenia nastavte otočný volič (18) z jemne mletej kávy ▩ na hrubšie mletú kávu ⁘ alebo obrátene.

Nové nastavenie sa prejaví až po druhej šálke kávy.

Tip: Pri tmavo pražených kávových zrnách nastavte jemnejší stupeň mletia, pri svetlejších kávových zrnách nastavte hrubší stupeň mletia.

Nastavenie tvrdosti vody

Pri tomto spotrebiči môžete nastaviť tvrdosť vody. Správne nastavenie tvrdosti vody je dôležité, aby spotrebič mohol včas upozorniť na to, že musí byť odvápnený. Vo výrobnom závode bola prednastavená tvrdosť vody 4.
Tvrdosť vody môžete zistiť pomocou priloženého testovacieho prúžku alebo u miestneho vodárenského podniku. Testovací prúžok krátko ponorte do vody, ľahko ho otrepte a po uplynutí jednej minúty prečítajte výsledok.

Stupne tvrdosti vody a stupne nastavenia:

Stupeň	Stupne tvrdosti vody	
	nemecké (°dH)	francúzske (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Tipy pre úsporu energie

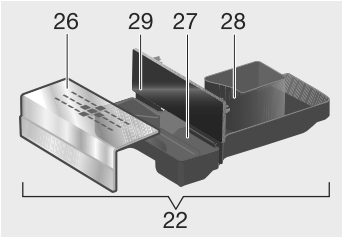
- ➤ Kávovar sa po uplynutí jednej hodiny (východzie nastavenie) automaticky prepne do „úsporného režimu“. V „úspornom režime“ spotrebuje veľmi málo prúdu. Prednastavený čas môžete skrátiť (viď „Auto off in“ v kapitole „Nastavenie na displeji). Kávovar tak spotrebuje ešte menej prúdu.
- ➤ Pokiaľ spotrebič nepoužívate, vypnite ho pomocou sieťového vypínača.
- ➤ Pokiaľ je to možné, neprerušujte prípravu kávy alebo mliečnej peny. Predčasné prerušenie vedie ku zvýšenej spotrebe energie a k rýchlejšiemu naplneniu odkvapkávacej misky.
- ➤ Spotrebič vždy odvápnite, keď sa zobrazí pokyn Odvápniť (viď „Odvápnenie“), aby ste predišli usadzovaniu vodného kameňa. Zvyšky vodného kameňa spôsobujú zvýšenú spotrebu energie.

Každodenná starostlivosť a čistenie

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Pred čistením spotrebič vypnite pomocou sieťového vypínača.
Nepoužívajte parný čistič.

Každodenná starostlivosť

1. Utrite plášť spotrebiča mäkkou, vlhkou utierkou. Nepoužívajte drsné utierky ani agresívne čistiace prostriedky.
2. Na plochy s vysokým leskom nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom alkoholu alebo liehu.
3. Zásobník vody (14) vypláchnite iba vodou.
4. Odoberte odkvapkávací plech (26). Vyberte odkvapkávaciu misku (27). Odstráňte vodu a kávovú usadeninu. Misku vyčistite alebo vložte do umývačky riadu. Odkvapkávací plech (26) a kryt odkvapkávacej misky (29) neumývajte v umývačke riadu.



5. Veko a izolačné púzdro zásobníku mlieka môžete len ľahko utrieť vlhkou utierkou. Neumývajte v umývačke riadu.
6. Vnútro spotrebiča vytrite (s výnimkou misiek).
7. Vyčistite trysku pre napenenie mlieka (postup nasleduje).
8. Všetky diely opäť nasaďte.

Dôležité: Odkvapkávaciu misku (27) by ste mali každý deň vyprázdniť a vyčistiť, aby ste predišli tvorbe pliesne.

Pokiaľ sa spotrebič zapne pomocou tlačidla ⏻ (3) v studenom stave alebo sa po odbere kávy uvedie do „úsporného režimu“, automaticky sa prepláchne. Systém vo vnútri spotrebiča sa tak čistí sám.

Čistenie mliečneho systému

Nebezpečenstvo popálenia! Tryska pre napenenie mlieka (12) sa ohrieva. Po použití ju najskôr nechajte vychladnúť a až potom sa jej dotýkajte. Mliečny systém čistite po každom použití.

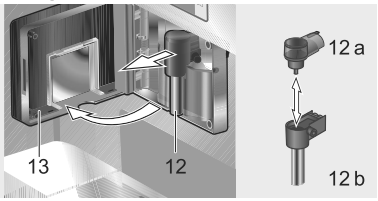
Všetky časti taktiež môžete umývať v umývačke riadu.

Prepláchnutie mliečneho systému:

1. V ponuke pre výber nápoja zvoľte položku Prepláchnutie a stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10).
2. Pod trysku pre napenenie mlieka (12) postavte šálku a koniec mliečnej hadičky vložte do šálky.
3. Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10). Spotrebič teraz automaticky naplní vodu do šálky a opäť ju nasaje na prepláchnutie cez mliečnu hadičku. Po cca 1 minúte je proces preplachovania ukončený.
4. Vyprázdnite šálku a vyčistite mliečnu hadičku.

Čistenie mliečneho systému:

1. Trysku pre napenenie mlieka na čistenie rozložte. Pre tento účel odklopte odnímateľný kryt (19), vodorovne uchopte trysku pre napenenie mlieka (12) a vytiahnite ju smerom dopredu:



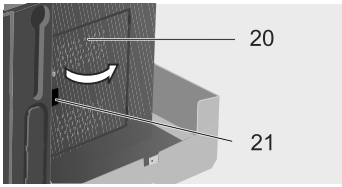
2. Vyčistite upnutie trysky pre napenenie mlieka (24) mäkkou utierkou.
3. Rozložte trysku pre napenenie mlieka (12 a, 12 b).
4. Jednotlivé časti buď umyte ručne, alebo ich vložte do umývačky riadu (košík na príbory).
5. Jednotlivé časti opäť zložte dohromady a nasaďte do spotrebiča. Zatlačte ich až na doraz smerom dozadu.

Čistenie naparovacej jednotky

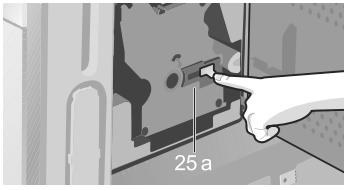
Dodatočne ku automatickému čistiacemu systému by ste mali v pravidelných intervaloch vybrať naparovaciu jednotku a vyčistiť ju.

Pozor: Naparovaciu jednotku čistite iba vodou bez prostriedku na umývanie a neumývajte ju v umývačke riadu.

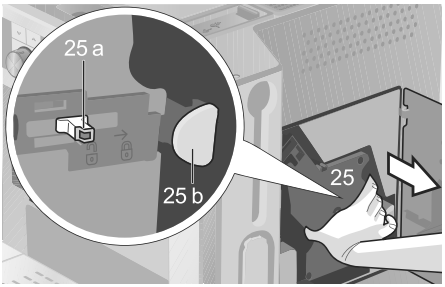
1. Spotrebič celkom vysuňte (viď „Výsuvný systém“).
2. Prepnite spotrebič pomocou tlačidla ⏼ (3) do „úsporného režimu“.
3. Pomocou sieťového vypínača **O/I** (2) ho kompletne vypnite; nesmie svietiť žiadny symbol.
4. Uchopte otvárač dvierok (21) odklopte dvierka (20) ku naparovacej jednotke (25) smerom dozadu.



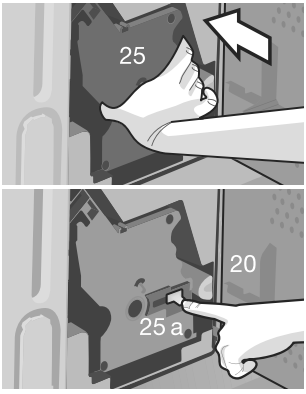
5. Posuňte červenú poistku (25 a) na naparovacej jednotke celkom dopredu:



6. Stlačte červené tlačidlo (25 b), uchopte naparovaciu jednotku (25) a opatrne ju vyberte:



7. Vyčistite naparovaciu jednotku (25) pod tečúcou vodou.
8. Vnútro spotrebiča vytrite vlhkou utierkou.
9. Nechajte naparovaciu jednotku a vnútro spotrebiča vyschnúť.
10. Nasaďte naparovaciu jednotku (25) až na doraz. Červenú poistku (25 a) posuňte úplne dozadu a zatvorte dvierka (20).



Servisný program

V určitých časových intervaloch a v závislosti na intenzite používania spotrebiča sa na displeji objaví miesto výberu kávy jedno z nasledujúcich hlásení:









Pokiaľ sa objaví takéto hlásenie, mali by ste nevyhnutne vymeniť vodný filter, popr. spotrebič vyčistiť alebo odvápniť pomocou zodpovedajúceho programu (popis na nasledujúcich stránkach). V opačnom prípade môže dôjsť ku poškodeniu spotrebiča.

Tekutiny nepite. Na odvápnenie nikdy nepoužívajte ocot, prostriedky na octovej báze, kyselinu citrónovú alebo prostriedky na báze kyseliny citrónovej. Na odvápnenie a čistenie používajte výhradne priložené tablety. Tablety boli vyvinuté špeciálne pre tento kávovar a môžete si ich dokúpiť v obchode alebo v zákazníckom servise (viď „Príslušenstvo“). V žiadnom prípade nevkladajte odvápňovacie tablety alebo iné odvápňovacie prostriedky do zásobníku mletej kávy alebo priehradky pre čistiace tablety.

Dôležité: Pokiaľ je v zásobníku vody nasadený filter (14), pred spustením servisného programu ho bezpodmienečne odstráňte.

Servisný program v žiadnom prípade neprerušujte. Pokiaľ dôjde k prerušeniu servisného programu napr. kvôli výpadku elektrického prúdu, postupujte nasledovne:

1. Prepláchnite zásobník vody (14) a naplňte ho čerstvou vodou, ktorej hladina nesmie presiahnuť značku „max“.
2. Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10); čistiaci program bude zapnutý teraz cca 3 minúty.

Reinigungsprogramm läuft
(Čistiaci program plynie.)
Tropfschale leeren
(Vyprázdnite odkvapkávaciu misku.)
Vyprázdnite odkvapkávaciu misku (22).
Tropfschale einsetzen
(Nasaďte odkvapkávaciu misku.)
Nasaďte opäť odkvapkávaciu misku.
Spotrebič je opäť pripravený na prevádzku.

Odvápnenie

Pri hlásení Servis - Odvápnenie alebo po výbere odvápňovacieho programu v ponuke nastavenia stlačte tlačidlo ℹ (9) a držte ho aspoň tri sekundy stlačené.

Entkalkungsprogramm
(Odvápňovací program)
Starten mit ▷□
(Spusťte program pomocou tlačidla ▷□.)
Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10), displej Vás prevedie programom:
Tropfschale leeren
(Vyprázdnite odkvapávaciu misku.)
Vyprázdnite odkvapkávaciu misku (22).
Tropfschale einsetzen
(Nasaďte odkvapkávaciu misku.)
Odkapávaciu misku opäť nasaďte.

Pokiaľ nie je tryska pre napenenie mlieka nasadená, objaví sa nasledujúce hlásenie:
Milchschäumer aufsetzen
Nasaďte odkvapkávaciu misku (12).

Behälter unter Auslauf stellen.
▷□ drücken
(Postavte nádobu pod výtok. Stlačte tlačidlo ▷□.)
Postavte nádobu s objemom 0,5 l pod trysku pre napenenie mlieka (12).
Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10).

Pokiaľ je aktivovaný vodný filter, objaví sa nasledujúce hlásenie:
Wasserfilter entfernen
▷□ drücken
Odstráňte vodný filter a stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10).

0,5 l Wasser + Entkalker einfüllen.
▷□ drücken
Naplňte 0,5 l vody + odvápňovač. Stlačte tlačidlo ▷□.
Naplňte zásobník vody (14) vlažnou vodou až po značku „**calc**“ (0,5 l) a rozpusťte v ňom dve odvápňovacie tablety. Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10), odvápňovací program teraz plynie cca 20 minút.
Entkalkungsprogramm läuft ...
(Odvápňovací program plynie…)

Pokiaľ je v zásobníku vody málo odvápňovacieho roztoku, objaví sa nasledujúce hlásenie:

Zu wenig Entkalker
Entkalker nachfüllen
▷□ drücken

Naplňte zásobník vody (14) vlažnou vodou až po značku „**calc**“ (0,5 l) a rozpusťte v ňom dve odvápňovacie tablety. Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10). Odvápňovací program pokračuje.

Wassertank spülen und füllen.
▷□ drücken
(Prepláchnite a naplňte zásobník vody. Stlačte tlačidlo ▷□.)

Prepláchnite zásobník vody a naplňte ho čerstvou vodou až po značku „max“. Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10). Odvápňovací program teraz plynie cca 1 minútu a prepláchne sa:

Entkalkungsprogramm läuft ...
(Odvápňovací program plynie…)
Tropfschale leeren
(Vyprázdnite odkvapkávaciu misku.)
Odkvapkávaciu misku opäť nasaďte. Spotrebič je opäť pripravený na prevádzku.

Čistenie

Pri hlásení Service – Reinigen (Servis - Čistenie) alebo po výbere čistiaceho programu v ponuke nastavenia stlačte tlačidlo ℹ (9) a držte ho stlačené aspoň 3 sekundy. Objaví sa:

Reinigungsprogramm
(Čistiaci program)
Starten mit ▷□
(Spusťte program pomocou tlačidla ▷□.)
Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10), displej Vás prevedie programom:

Tropfschale leeren
(Vyprázdnite odkvapkávaciu misku.)
Vyprázdnite odkvapkávaciu misku (22).
Tropfschale einsetzen
(Nasaďte odkvapkávaciu misku.)
Odkvapkávaciu misku opäť nasaďte.
Reinigungsprogramm läuft ...
(Čistiaci program plynie…)
Pulverschublade öffnen
(Otvorte zásobník mletej kávy.)
Vysuňte spotrebič a otvorte zásobník mletej kávy (19).
Reinigungstab. einwerfen
(Vhoďte čistiacu tabletu.)
Schublade schließen.
(Zatvorte zásobník.)
Do zásobníku mletej kávy vhoďte čistiacu tabletu a zásobník opäť zatvorte.
▷□ drücken
(Stlačte tlačidlo ▷□.)
Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10); čistiaci program teraz plynie cca 7 minút:
Reinigungsprogramm läuft ...
(Čistiaci program plynie…)
Tropfschale leeren
(Vyprázdnite odkvapkávaciu misku.)
Vyprázdnite odkvapkávaciu misku.
Tropfschale einsetzen
(Nasaďte odkvapkávaciu misku.)
Odkvapkávaciu misku opäť nasaďte. Spotrebič je opäť pripravený na prevádzku.

Calc‘n‘Clean

Calc‘n‘Clean kombinuje jednotlivé funkcie odvápňovania a čistenia. Pokiaľ sa intervaly vykonania oboch programov nachádzajú blízko pri sebe, kávovar automaticky navrhne tento program. Pri hlásení Servis - Calc’n’Clean alebo po výbere programu Calc’n’Clean v ponuke nastavenia stlačte tlačidlo ℹ (9) a držte ho stlačené aspoň 3 sekundy. Objaví sa:

Calc’n’Clean
Starten mit ▷□
(Spustenie programu pomocou tlačidla ▷□.)
Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10), displej Vás prevedie programom:

Tropfschale leeren
(Vyprázdnite odkvapkávaciu misku.)
Vyprázdnite odkvapkávaciu misku (22).
Tropfschale einsetzen
(Nasaďte odkvapkávaciu misku.)
Odkvapkávaciu misku opäť nasaďte.

Pokiaľ nie je tryska pre napenenie mlieka nasadená, objaví sa nasledujúce hlásenie:

Milchschäumer aufsetzen

Nasaďte trysku pre napenenie mlieka (22).

Behälter unter Auslauf stellen.
(Postavte nádobu pod výtok.)
▷□ drücken
(Stlačte tlačidlo ▷□.)

Postavte nádobu s objemom 0,5 l pod trysku pre napenenie mlieka (12).

Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10); spotrebič sa dvakrát prepláchne:

Reinigungsprogramm läuft ...
(Čistiaci program plynie…)

Vysuňte spotrebič a otvorte zásobník mletej kávy (19).

Reinigungstab. einwerfen
(Vhoďte čistiacu tabletu.)
Schublade schließen.
(Zatvorte zásobník.)

Vhoďte čistiacu tabletu do zásobníku mletej kávy a zásobník opäť zatvorte.

Pokiaľ je aktivovaný vodný filter, objaví sa nasledujúce hlásenie:

Wasserfilter entfernen
▷□ drücken

Odstráňte vodný filter a stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10).

0,5 l Wasser + Entkalker einfüllen.
(Naplňte 0,5 l vody + odvápňovač.)
▷□ drücken
(Stlačte tlačidlo ▷□.)

Naplňte zásobník vody (14) vlažnou vodou až po značku „calc“ (0,5 l) a rozpusťte v ňom dve odvápňovacie tablety. Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10), odvápňovací program teraz plynie cca 20 minút.

Entkalkungsprogramm läuft ...
(Odvápňovací program plynie…)

Pokiaľ je v zásobníku vody veľmi málo odvápňovacieho roztoku, objaví sa nasledujúce hlásenie:

Zu wenig Entkalker
Entkalker nachfüllen
▷□ drücken

Naplňte zásobník vody (14) vlažnou vodou až po značku „calc“ (0,5 l) a rozpusťte v ňom dve odvápňovacie tablety. Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10). Odvápňovací program pokračuje.

Wassertank spülen und füllen.
▷□ drücken
(Prepláchnite a naplňte zásobník vody.)
Stlačte tlačidlo ▷□.)

Prepláchnite zásobník vody a naplňte ho čerstvou vodou až po značku „max“. Stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10), odvápňovací program teraz plynie cca 1 minútu.

Entkalkungsprogramm läuft ...
(Odvápňovací program plynie…)

Následne plynie cca 7 minút čistiaci program a spotrebič sa prepláchne:

Reinigungsprogramm läuft ...
(Čistiaci program plynie…)
Tropfschale leeren
(Vyprázdnite odkvapkávaciu misku.)

Vyprázdnite odkvapkávaciu misku.

Tropfschale einsetzen
(Nasaďte odkvapkávaciu misku.)

Odkvapkávaciu misku opäť nasaďte. Spotrebič je opäť pripravený na prevádzku.

Príslušenstvo, skladovanie, likvidácia, záruka

Príslušenstvo

Nasledujúce príslušenstvo je možné zakúpiť si v obchode alebo v zákazníckom servise:

Príslušenstvo	Objednávacie číslo	
	Obchod	Zákaznícky servis
Čistiace tablety	TCZ6001	310575
Odvápňovacie tablety	TCZ6002	310967
Vodné tablety	TCZ7003	467873

Skladovanie

Aby sa predišlo poškodeniu vplyvom mrazu počas prepravy a skladovania, musí byť spotrebič predtým celkom vyprázdnený.

Spotrebič musí byť pripravený na prepravu, zásobník vody musí byť naplnený (14).

1. Postavte veľkú, úzku nádobu pod trysku pre napenenie mlieka (12).
2. Na displeji vyberte nastavenie Mliečna pena, stlačte tlačidlo ▷□ **štart/stop** (10) a nechajte cca 15 sekúnd napariť.



3. Pomocou sieťového vypínača **O/I** (2) vypnite spotrebič.
4. Vyprázdnite zásobník vody (14) a odkvapkávaciu misku (22).

Likvidácia

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EG týkajúcej sa elektrických a elektronických starých spotrebičov (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica udáva rámec pre spätný odber a zhodnotenie starých spotrebičov v rámci EÚ.
O aktuálnom spôsobe likvidácie sa prosím informujte u svojho odborného predajcu.

Záruka

Pre tento spotrebič platia záručne podmienky vydané naším zastúpením v príslušnej krajine, v ktorej bol spotrebič zakúpený. Záručné podmienky môžete kedykoľvek požiadať u Vášho odborného predajcu, u ktorého ste spotrebič zakúpili, alebo priamo v našom zákazníckom centre v danej krajine. Záručné podmienky platné pre Nemecko nájdete na nasledujúcej strane a adresy vzadu na obale tohto návodu.
Okrem toho sú záručné podmienky uložené tiež na internete na webovej adrese na zadnej strane. Pre uplatnenie záruky sa v každom prípade požaduje predloženie dokladu o kúpe. Zmeny vyhradené.

Odstránenie malých porúch svojpomocne

Problém	Príčina	Pokyny na opravu
Hlásenie na displeji Bohnenbehälter füllen. (Naplňte zásobník zrnkovej kávy.) Mlecie zariadenie nemelie kávové zrná aj keď ja naplnený zásobník zrnkovej kávy.	Kávové zrná nepadajú do mlecieho zariadenia (veľmi olejnaté kávové zrná).	Použite iný druh kávy. Prázdny zásobník zrnkovej kávy utrite suchou utierkou.
Nie je možné odobrať horúcu vodu.	Tryska pre napenenie mlieka alebo jej upnutie je upchané.	Vyčistite trysku pre napenenie mlieka alebo jej upnutie.
Veľmi málo mliečnej peny alebo veľmi tekutá mliečna pena.	Tryska pre napenenie mlieka alebo jej upnutie je upchané.	Vyčistite trysku pre napenenie mlieka alebo jej upnutie.
Tryska pre napenenie mlieka nenasáva žiadne mlieko.	Nevhodné mlieko.	Používajte mlieko s obsahom tuku 1,5 %.
	Tryska pre napenenie mlieka (12) nie je správne zostavaná.	Správne namontujte trysku pre napenenie mlieka (12).
Káva vyteká iba po kvapkách alebo nevyteká vôbec.	Veľmi jemné mletie. Mletá káva je veľmi jemná.	Nastavte hrubší stupeň mletia. Použite hrubšie mletú kávu.
	V spotrebiči sa nachádza veľké množstvo vodného kameňa.	Odvápnite spotrebič.
Káva nemá vrstvu peny.	Nevhodný druh kávy.	Zmeňte druh kávy.
	Pražené kávové zrná nie sú čerstvé.	Použite čerstvé kávové zrná.
	Stupeň mletia nie je správne nastavený na zrnkovú kávu.	Nastavte jemný stupeň mletia.
Káva je veľmi „kyslá“.	Veľmi hrubý stupeň mletia alebo príliš hrubá mletá káva.	Nastavte jemnejší stupeň mletia alebo použite jemnejšie mletú kávu.
	Nevhodný druh kávy.	Používajte tmavšie pražené zrná.
Káva je veľmi „horúca“.	Veľmi jemný stupeň mletia alebo príliš jemne mletá káva.	Nastavte hrubší stupeň mletia alebo použite hrubšie mletú kávu.
	Nevhodný druh kávy.	Zmeňte druh kávy.
Porucha: Störung Bitte Hotline anrufen (Zavolajte prosím zákaznícku linku.)	Porucha spotrebiča.	Zavolajte zákaznícku linku (viď obal).

Odstránenie malých porúch svojpomocne

Problém	Príčina	Pokyny na opravu
Hlásenie na displeji Bitte Brüheinheit überprüfen (Skontrolujte prosím naparovaciu jednotku.)	Znečistená naparovacia jednotka.	Vyčistite naparovaciu jednotku.
	Veľmi veľa mletej kávy v naparovacej jednotke.	Vyčistite naparovaciu jednotku. (Nasypte maximálne 2 zarovnané lyžičky mletej kávy.)
Kvalita kávy alebo mliečnej peny veľmi kolísa.	V spotrebiči sa nachádza vodný kameň.	Spotrebič odvápnite podľa návodu s použitím dvoch odvápňovacích tabliet.
Na vnútornom dne spotrebiča sa pri odobranej odkvapkávacej miske nachádzajú kvapky vody.	Odkvapkávaciu misku ste odobrali veľmi skoro.	Odkvapkávaciu misku vyberte až po niekoľkých sekundách po poslednom odbere nápoja.

Pokiaľ problémy pretrvávajú, nepokúšajte sa sami nájsť poruchu, rozobrať spotrebič alebo ho opraviť. Kontaktujte zákaznícku linku (viď obal).

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

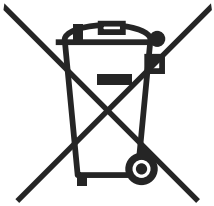
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špík		peter.spik@slovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Mýtna 17	Viva elektroservis	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	rozník@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	